

## Additif



L'arrêt ou le non enclenchement des enceintes arrières sans fil durant une scène de dialogue est normal. Effectivement, celles-ci ne comportent pas d'effets sonores arrières. Le réenclenchement se fera automatiquement dès la présence des effets sonores arrières.

## Remplacement Raccordement des enceintes HiFi

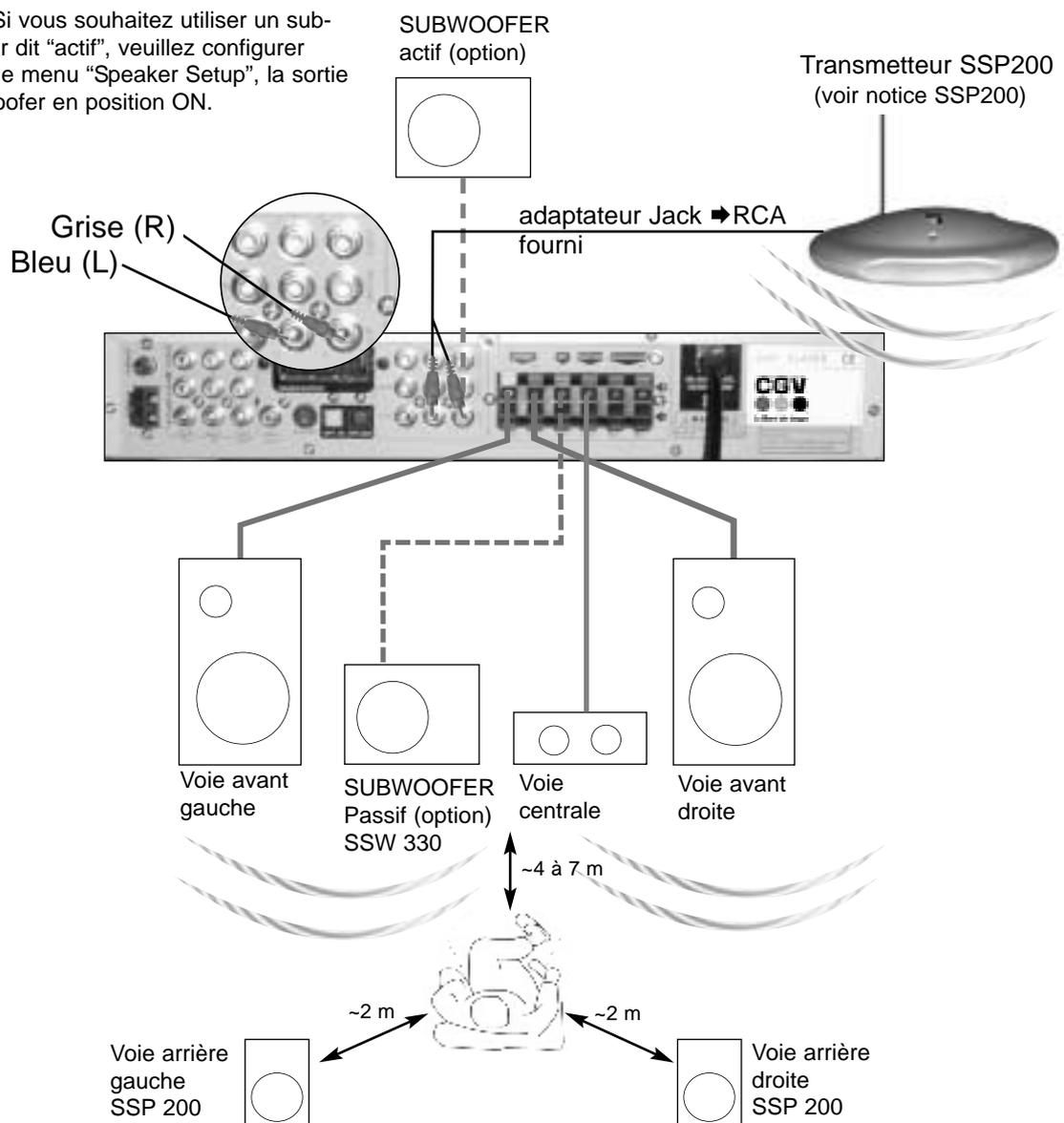


Veillez relier chaque sortie amplifiée aux hauts-parleurs dédiés, à savoir :



### REMARQUE :

Si vous souhaitez utiliser un subwoofer dit "actif", veuillez configurer dans le menu "Speaker Setup", la sortie subwoofer en position ON.



REMARQUE : Afin de régler le niveau sonore des enceintes arrières, nous vous conseillons d'utiliser le mode Réglage test. Pour cela, appuyez sur le bouton **Setup** de votre télécommande. Sélectionnez le menu **Réglage Hauts Parleurs** puis **Test ton**. Les enceintes arrières se déclencheront après 1 tour de réglage. L'équilibrage du niveau sonore est réglé d'usine, vous pouvez le modifier et affiner les réglages. Pour cela, reportez vous au chapitre "Configuration Audio" p28, 29.

La prise Jack appelée "INPUT" est une entrée auxiliaire supplémentaire. Elle est branchée en parallèle avec l'entrée AV1 (RAC), celle-ci ne pouvant pas être utilisée simultanément.

# SOMMAIRE



## A propos de L'axt-p330

-  Informations Générales — 1 2 3 4
-  Face avant — 5
-  Face arrière — 5
-  Description de la Télécommande — 6



## Comment raccorder votre lecteur DVD

-  Raccordement vidéo (RCA/S-VIDEO/ PERITEL) — 7
-  Connection Audio numérique (via décodeur Dol by Digital 5.1/AC3) — 8
-  Raccordement de l'antenne radio (mode Tuner) — 9
-  Raccordement des enceintes HiFi — 9
-  Connection Audio numérique (optique ou coaxiale) — 10
-  Raccordement d'une source externe — 10
-  Comment disposer vos enceintes — 11
-  Raccordement à un amplificateur audio — 11



## Mise en route

-  Comment lire un disque ? — 12
-  Sélection des entrées audios et vidéos — 13



## Utilisation de la télécommande

-  Préparation de la télécommande — 13
-  Fonctionnement de la télécommande — 14 15 16 17 18 19 20

	OSD (Affichage sur l'écran)	21
	PROGRAMMATION (DVD)	22
	PROGRAMMATION VCD / SVCD	22
	PROGRAMMATION (CD audio)	23
	PROTECTION PARENTALE	24
	Lecture MP3	24
	Lecture de photos CD KODAK au format JPEG	25
	TUNER- Radio AM/ FM	26
	Paramétrage du lecteur	27
	LANGAGE du MENU	27
	Configurations Audios	28 29 30
	Utilisation de l'égaliseur Sonore (EQ)	31
	Ecran de Veille	32
	guide de dépannage	33 34
	Glossaire	35 36 37
	Spécifications techniques	38
	Note	39

# Informations Générales

## Règles de Sécurité

1

	<p><b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p>		<p><b>ATTENTION:</b> Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas votre lecteur CGV à l'humidité ou à la pluie.</p>
	<p>Le Flash lumineux représentant un éclair dans un triangle avertit l'utilisateur d'un risque d'électrocution dû à la présence de courant haute tension se trouvant à l'intérieur de l'appareil.</p>		
	<p>Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur d'une anomalie dans le fonctionnement ou l'utilisation de l'appareil. Se référer au mode d'emploi.</p>		
<p><b>CLASS 1 LASER PRODUCT</b></p>	<p>Ce produit renferme une diode à laser d'une catégorie supérieure à 1. Pour garantir une sécurité constante, ne pas retirer le couvercle ni essayer d'accéder à l'intérieur de l'appareil. Pour toute réparation, s'adresser à un personnel qualifié.</p>		

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir acheté ce système Home cinéma. Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et les instructions relatives à la sécurité.

## Information sur les disques

2

Les DVD, Vidéo CD et CD qui portent les logos respectifs figurant dans le tableau ci-dessous, peuvent être lus par le lecteur DVD de CGV. Pour de plus amples détails concernant les disques compatibles, consultez le [tableau](#) ci-dessous.

Type de disque	DVD		VCD	SVCD / CVD	CD
Méthode d'enregistrement	Digital / MPEG II		Digital / MPEG I	Digital / MPEG II	Digital
Capacité	Simple lentille Simple face 4.7GB = 2 h	Double lentille Simple face 9.4GB = 4.5 h	650MB 74min	650MB 45min	650MB 74min
	Simple lentille Double face 8.5GB = 4 hr	Double lentille Double face 17GB = 8hr			
Taille du disque	12cm / 8cm		12cm	12cm	12cm / 8cm
Résolution Horizontale	+ de 500 lignes		+ de 240 lignes	+ de 350 lignes	-
Sous-titres	32		-	8	-
Bandes sons	8		2	4	-
Symbole					



DVD : une dimension nouvelle dans le secteur vidéo

- Affichage de sous-titres en quelques 32 langues
  - Piste de son à sélectionner pour quelques 8 langues\*
  - Compression vidéo au format MPEG II garantissant un minimum de 500 lignes de résolution de l'image
  - Sorties vidéo : composite, S-vidéo, péritel (RVB), YUV et progressive scan
  - Angle de caméra variable (seulement pour les DVD enregistrés sous plusieurs angles de caméra)
- \*Le nombre des langues disponibles varie suivant le type de DVD utilisé.
- Décodeur Dolby Digital AC-3/ 5.1, DTS et Dolby Pro logic intégré
  - Le décodeur Dolby numérique permet la restitution de son surround.
  - Le son PCM linéaire dans un spectre de 48 KHz/ 24 bit à 96 KHz/ 24 bit surpasse la qualité de son d'un CD audio.

#### Utilisation conviviale

- Sélection directe de scènes spécifiques d'après le titre, le chapitre, le temps écoulé ou la plage.
- Avec la fonction de contrôle parental, bloquant des images inappropriées pour les enfants (DVD uniquement).
- Lecture de photos gravées sur un CD-R ou CD-RW au format JPEG
- Tuner AM/ FM (intégré)

#### Compatibilité avec les différents formats de disques existants

Pour de plus amples détails concernant les disques compatibles, consultez le tableau (page 1) DVD / VCD version 1.0 / 1.1 / 2.0 / SVCD / CVD / DVCD / CD-DA / CD-MP3 / CD-R / CD-RW

Des marques rappelant le format d'enregistrement, sont apposées sur les disques et leur coffret ou pochette.

- Pour éviter toute anomalie de fonctionnement, n'utilisez pas d'adaptateur pour disque (CD) de 8 cm.
- Les disques autres que ceux figurant dans le tableau figurant en page 1, ne peuvent pas être lus par cet appareil.
- Les DVD dont les numéros de région sont incompatibles, les DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CD-MP3 (sous format windows) ne peuvent pas être lus par cet appareil. Le numéro de région de ce lecteur est indiqué sur le panneau arrière.

#### Compatibilité avec divers formats DVD audionumériques

Les enregistrements sur DVD sont réalisés selon 4 formats audionumériques possibles. Les signaux résultants de ces formats, Dolby Digital, DTS, MPEG et PCM linéaire, peuvent être présents sur les prises de sorties pour signaux numériques de ce lecteur.

Ce lecteur convertit les signaux Dolby Digital et MPEG dans le format PCM linéaire. De cette manière, les disques portant des enregistrements Dolby Digital et MPEG peuvent être lus sans faire appel à un décodeur extérieur.

Code régional restrictif



Dolby Digital Surround



DTS Digital Surround



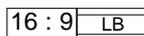
Nombre de pistes audio



Nombre de sous-titres



Format d'écran



Verrouillage parental



Nombre d'angles de vue





a) Prendre soin des disques:

**Comment saisir un disque**

Pour déposer un disque dans le tiroir ou le retirer, saisissez-le de manière à ne pas toucher la surface gravée.



**Nettoyage**

- Les empreintes digitales et les tâches que peut porter la surface du disque peuvent, selon leur importance, réduire l'intensité du faisceau réfléchi et entraîner une altération de la qualité du son et de l'image.
- Pour nettoyer un disque, essuyez-le au moyen d'un chiffon doux. Si le disque est très sale, humectez d'eau un chiffon et, après l'avoir bien essoré, éliminez les taches en procédant avec soin et sans frotter.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage pour les microsillons. Pareillement, ne tentez pas de nettoyer un disque avec de l'essence, du diluant pour peinture ou tout autre solvant volatil.



**REMARQUES : CONCERNANT LA LECTURE DES DISQUES**

**Tous droits réservés. L'utilisation en public, la diffusion sur les ondes et la copie sont interdites par les lois en vigueur.**

**Précautions concernant l'utilisation des câbles à fibres optiques:**

- Veillez à ce que le câble ne chemine pas à proximité d'un objet tranchant et ne soit pas écrasé. Si vous désirez le rouler, faites en sorte que le diamètre de la bobine soit au moins égal à 15 cm.
  - Veillez à ce que les fiches du câbles soient engagées à fond dans les prises.
- N'utilisez pas de câble dont la longueur est supérieure à 3m.
- Si de la condensation s'est formée sur une prise, essuyez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon doux avant d'y brancher la fiche.

b) Pour utiliser l'appareil correctement et pendant longtemps:

**NE PAS DEPLACER L'APPAREIL PENDANT LA LECTURE**

Pendant la lecture, le disque tourne rapidement. **NE DEPLACEZ PAS** l'appareil pendant cette opération, faute de quoi vous pourriez endommager le disque.

**SI VOUS DEVEZ DEPLACER L'APPAREIL**

Avant de déplacer l'appareil, pour quelque raison que ce soit, n'oubliez pas de retirer le disque et de fermer le tiroir.

Cela fait, appuyer sur la touche «OFF» de manière à mettre le lecteur en veille. **Assurez-vous que l'indication «OFF» soit éteint, puis appuyer sur la touche POWER, placée sur la face avant, pour mettre l'appareil hors tension** et, enfin, débranchez la fiche du cordon d'alimentation. Si vous déplacez l'appareil alors qu'il contient un disque, l'appareil peut être endommagé.

**Où INSTALLER L'APPAREIL**

- Choisissez un emplacement stable, proche du téléviseur ou de la chaîne HIFI auxquels l'appareil sera relié.
- Si vous comptez relier l'appareil à une chaîne HIFI, veillez à ce que les enceintes ne soient pas trop proches du téléviseur.
- **NE PLACEZ PAS** l'appareil sur un téléviseur ou un moniteur. Choisissez un emplacement tel que l'appareil ne soit pas à proximité immédiate d'un autre appareil dont le fonctionnement peut être perturbé par un champ magnétique, ce qui est le cas des platines à cassette.
- **NE PLACEZ AUCUN** objet sur l'appareil.

**EVITEZ D'INSTALLER L'APPAREIL DANS UN ENDROIT TEL QU'IL SOIT EXPOSE**

- A la lumière directe du soleil;
- A l'humidité ou à de l'air confiné;
- A des températures très basses ou très élevées;
- Aux vibrations;
- A la poussière;
- A la vapeur d'eau et aux vapeurs grasses (par exemple, dans une cuisine).

### **N'OBSTRUEZ PAS LES OUÏES D'AERATION**

NE POSEZ PAS l'appareil sur une moquette à poils longs, un lit, un canapé, ne le couvrez pas d'un linge, etc. La chaleur intérieure doit pouvoir se dissiper pour que l'appareil fonctionne normalement.

### **EVITEZ LA CHALEUR**

NE POSEZ PAS l'appareil sur un autre appareil dégageant de la chaleur tel qu'un amplificateur. Si vous désirez que l'appareil soit dans un meuble, choisissez l'étagère la plus basse (à condition qu'il soit à l'abri de la poussière) et veillez à ce qu'il soit aussi éloigné de l'amplificateur et de tout autre appareil audiovisuel que possible afin qu'il n'ait pas à souffrir de la chaleur qu'ils peuvent dégager.

### **ATTENTION: PRECAUTION A PRENDRE SI VOUS PLACEZ L'APPAREIL DANS UN MEUBLE MUNI DE PORTES VITREES**

Avant d'agir sur la télécommande, assurez vous qu'il existe un espace suffisant pour que le tiroir puisse s'ouvrir sans heurter les portes faute de quoi l'appareil pourrait être endommagé.

### **CONDENSATION**

La vapeur d'eau peut se condenser à l'intérieur des parties nobles de l'appareil si vous le transportez d'une pièce froide vers une pièce chaude, ou encore si la température de la pièce dans laquelle il se trouve augmente rapidement. La condensation de l'humidité a pour effet d'altérer les performances de l'appareil.

Pour l'éviter, conservez l'appareil dans son nouvel environnement pendant au moins une heure avant de le mettre sous tension, ou bien veillez à ce que la température n'augmente que progressivement. L'été, l'humidité peut également se condenser si l'appareil est placé dans le courant d'air frais d'un climatiseur. En ce cas, changez la place de l'appareil.

**METTEZ L'APPAREIL HORS TENSION QUAND VOUS NE L'UTILISEZ PAS.**

### **AVANT D'UTILISER LE LECTEUR**

#### **1. Vérification des accessoires**

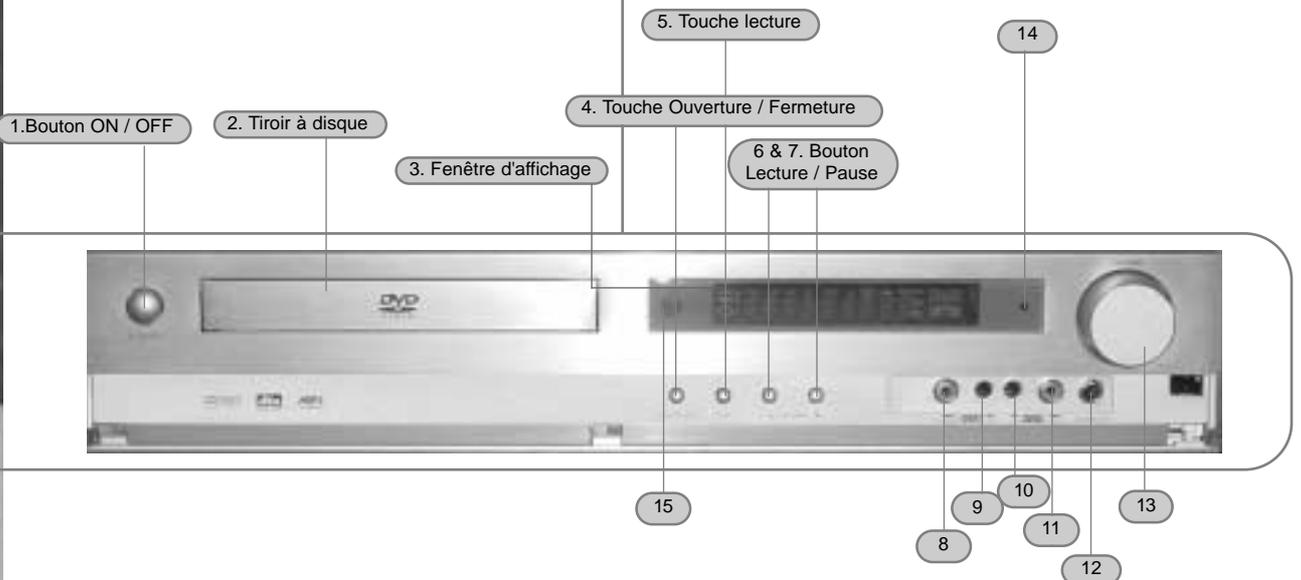
Veillez vous assurer que les accessoires suivants vous ont été fournis en même temps que le lecteur:

- Cordon de liaison audio/ vidéo (CINCH, pour audio : Blanc, Rouge et Jaune pour la vidéo)
- Cordon de liaison audio/ vidéo (péritel)
- Télécommande avec ses piles AA/ R6P (\*2)
- Ensemble acoustique composé de 3 enceintes passives (Avant gauche/ Avant droit de type colonne et une voie centrale).
- 2 hauts parleurs " sans fil ", référence SSP 200
- 1 émetteur UHF (863 MHz)
- 2 blocs secteur 230V/ 50Hz (450mA)
- 1 bloc secteur 230V / 50Hz (200mA)
- 1 Cordon secteur
- 1 Antenne AM/ FM
- Mode d'emploi (ce document).



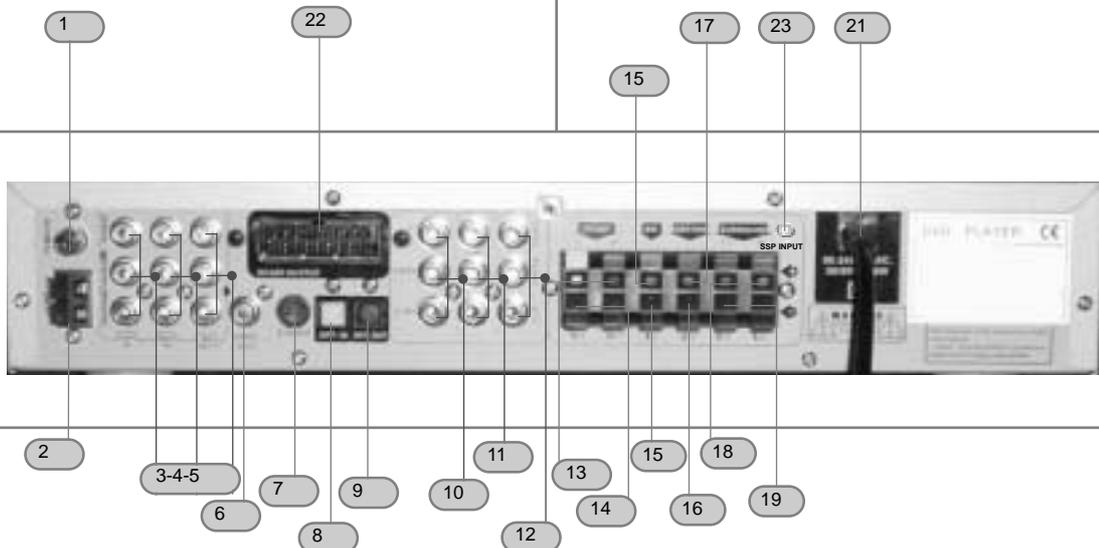
## **Présentation du Système Home Cinéma**

## Face avant



- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>1.</b> <b>Bouton ON / OFF</b><br/>Permet la mise en veille de l'appareil (voyant rouge) ou sa mise en route.<br/>En mode veille, l'appareil ne consomme que l'énergie strictement nécessaire à la sauvegarde des réglages.</p> <p><b>2.</b> <b>Tiroir à disque</b><br/>Déposez le disque dans ce tiroir, face portant l'étiquette tournée vers le haut.</p> <p><b>3.</b> <b>Fenêtre d'affichage</b><br/>Les informations relatives aux fonctions du système s'affichent ici.</p> <p><b>4.</b> <b>Touche Ouverture/ Fermeture</b><br/>Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le tiroir à disque.</p> | <p><b>5.</b> <b>Touche lecture</b><br/>Appuyez sur cette touche pour commander la lecture.</p> <p><b>6 &amp; 7</b> <b>Avance / Retour rapide des chapitres / titres / station</b><br/>Recherche rapide d'un chapitre / titre/ station</p> <p><b>8.</b> <b>AV3 entrée vidéo (composite)</b></p> <p><b>9.</b> <b>AV3 entrée audio</b></p> <p><b>10.</b> <b>AV3 sortie audio</b></p> <p><b>11.</b> <b>AV3 sortie vidéo</b></p> | <p><b>12.</b> <b>Sortie coaxiale audio</b></p> <p><b>13.</b> <b>Bouton de réglage volume</b></p> <p><b>14.</b> <b>Voyant de mise en marche</b></p> <p><b>15.</b> <b>Fenêtre de réception infrarouge.</b></p> |
|---|---|--|

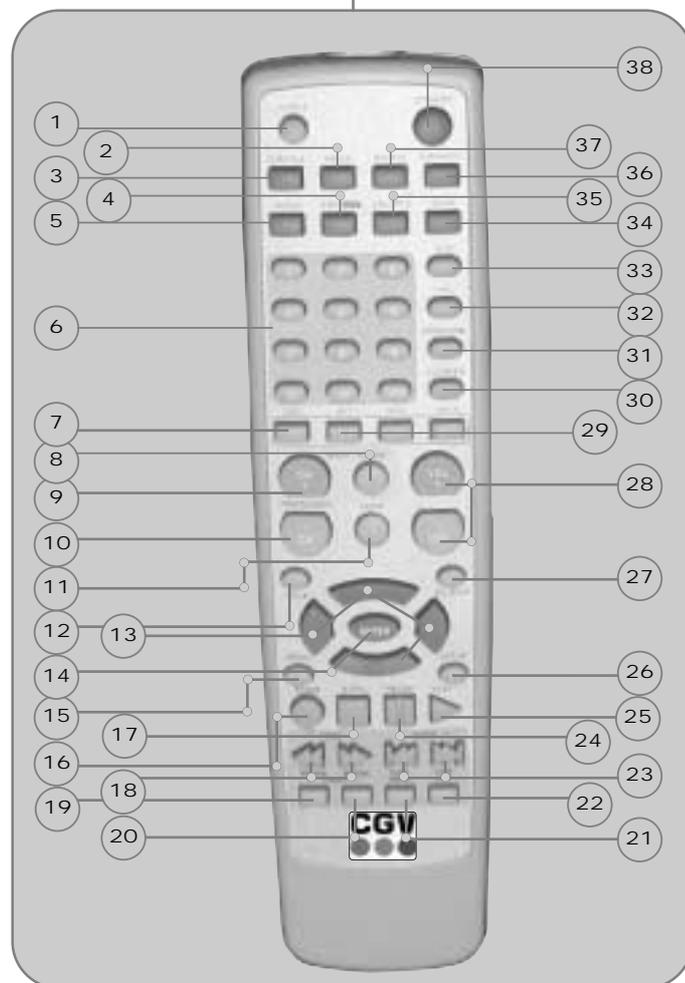
## Face arrière



- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> <b>Prise antenne (FM)</b></p> <p><b>2</b> <b>Prise antenne (AM)</b></p> <p><b>3-4-5</b> <b>Entrées audio / vidéo auxiliaires</b></p> <p><b>6</b> <b>Sortie vidéo composite</b><br/>Reliez cette prise à l'entrée vidéo d'un téléviseur, d'un moniteur, d'un amplificateur, etc...</p> <p><b>7</b> <b>Sortie S-vidéo</b></p> <p><b>8</b> <b>Entrée audio numérique (coaxial)</b><br/>Le signal audio numérique fourni par une source audio externe peut être appliqué sur cette prise.</p> <p><b>9</b> <b>Sortie audio numérique (coaxial)</b><br/>Le signal audio numérique fourni par l'appareil peut être appliqué sur un amplificateur externe.</p> <p><b>10</b> <b>Sortie vidéo YUV (Cb-Cr) ou Progressive Scan (Pb-Pr)</b></p> <p><b>11</b> <b>Sorties audios décodées (DTS ou Dolby Digital ou Dolby Prologic) FL-subwoofer- RL</b><br/>Reliez ces prises RCA aux entrées d'un amplificateur audio / vidéo compatible 5.1.</p> <p><b>12</b> <b>Sorties audios décodées (DTS ou Dolby Digital ou Dolby Prologic) FR-Centre- RR</b></p> | <p><b>13</b> <b>Sortie audio amplifiée (Droite - FR)</b><br/>Reliez cette prise au haut-parleur correspondant.</p> <p><b>14</b> <b>Sortie audio amplifiée (Gauche- FL)</b><br/>Reliez cette prise au haut-parleur correspondant.</p> <p><b>15-16</b> <b>Sortie audio amplifiée (Subwoofer)</b><br/>Reliez cette prise au haut-parleur correspondant.</p> <p><b>17-18</b> <b>Sortie audio amplifiée (Centre)</b><br/>Reliez cette prise au haut-parleur correspondant.</p> <p><b>19</b> <b>Sortie audio amplifiée (Surround Gauche - SL)</b><br/>Reliez cette prise au haut-parleur correspondant.</p> <p><b>20</b> <b>Sortie audio amplifiée (Surround Droite - FL)</b><br/>Reliez cette prise au haut-parleur correspondant.</p> <p><b>21</b> <b>Prises d'alimentation générale AC IN</b><br/>Reliez cette prise au secteur 230V/ 50Hz.</p> <p><b>22</b> <b>Prise SCART IN/ OUT (RVB)</b><br/>Utilisez le câble péritel fourni pour relier le téléviseur ou le moniteur, à cet appareil.</p> <p><b>23</b> <b>Entrée SSP INPUT</b></p> |
|---|--|

## Description de la télécommande

- 1 **1 Touche EJECT**  
Permet l'ouverture ou la fermeture du tiroir à disque.
- 2 **2 Touche ANGLE**  
Certains DVD portent la gravure d'une même scène sous plusieurs angles de vue différents. Appuyer de manière répétée sur cette touche pour choisir l'un des angles possibles.
- 3 **3 Touche SUBTITLE**  
Appuyez de manière répétée sur cette touche pour choisir l'une des langues du sous-titrage ayant donné lieu à un enregistrement sur le DVD.
- 4 **4 JPEG/ SUB** Permet de changer le mode de transition des photos.
- 5 **5 Touche AUDIO**  
Appuyez de manière répétée sur cette touche pour sélectionner l'une des langues de dialogue ou l'un des formats de signal audio gravés sur le DVD.
- 6 **6 Touches numérotées (0 à 9) :** Clavier numérique / Goto  
Utilisez ces touches pour effectuer une recherche directe par le numéro d'un titre ou le numéro d'un chapitre (plage musicale). Utilisez la touche GOTO pour accéder directement à un titre, chapitre, etc...
- 7 **7 Touche DVD**  
Permet de sélectionner la source audio / vidéo DVD
- 8 **8 Touche Tuner**  
Permet de sélectionner la source audio Tuner
- 9 **9 Touche CH+, SPDIF**  
Permet d'activer le mode stéréo via l'entrée numérique coaxiale
- 10 **10 Touche CH-, Prologic**  
Permet d'activer le décodage Prologic
- 11 **11 Touche MUTE**  
Appuyez sur cette touche pour diminuer (fortement) le signal audio.
- 12 **12 Touche TITLE**  
Appuyez sur cette touche pour afficher ou effacer le titre de DVD.
- 13 **13 Touches CURSEUR**  
Appuyez sur cette touche pour naviguer et/ou sélectionner les différents réglages possible au travers des menus disponibles.
- 14 **14 Touche ENTER**  
Utilisez cette touche pour valider soit une valeur d'option choisie au moyen des touches de déplacement du curseur, soit un poste mis en valeur sur un menu.
- 15 **15 Touche MENU**  
Appuyez sur cette touche pour afficher ou effacer la page de menu du lecteur DVD ou du disque.
- 16 **16 Touche ZOOM**  
Appuyez sur cette touche pour agrandir ou diminuer une partie de l'image sélectionnée.
- 17 **17 Touche STOP (arrêt)**  
Appuyez sur cette touche (premier appui) : pour arrêter la lecture en cours (redémarrage au même endroit en appuyant sur PLAY)  
Appuyez sur cette touche (deuxième appui) : arrêt complet.
- 18 **18 Touche Tune +/- et FF/FB**  
Utilisez ces touches pour affiner votre recherche de station (mode Tuner) ou activer l'avance rapide de votre titre ou chanson.
- 19 **19 Touche Return/ Preset -**
- 20 **20 Touche Résume/ Preset +**
- 21 **21 Touche Slow/ AM/FM**  
Utilisez cette touche pour activer la lecture arrière " pas à pas " ou pour modifier la bande de réception en mode Tuner.
- 22 **22 Touche Step/ Save**  
Utilisez cette touche pour activer la lecture avance " pas à pas " ou pour mémoriser une station en mode Tuner.
- 23 **23 Touche PREV/ NEXT et Auto +/-**  
Pendant la lecture, appuyez sur la touche F.REV pour revenir au chapitre (ou la plage musicale) précédent, et sur la touche F.FWD pour atteindre le chapitre (ou la plage musicale) suivant. Utilisez la touche Auto +/- pour lancer la recherche automatique des stations en mode Tuner.



- 24 **24 Touche PLAY**  
Mise en lecture du disque.
- 25 **25 Touche PAUSE**  
Cette touche permet d'interrompre momentanément la lecture d'un disque.
- 26 **26 Touche SETUP**  
Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer la page de mise en œuvre (configuration générale) du système AXT-P330.
- 27 **27 Touche Volume SETUP**  
Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer la page de configuration audio (Bas, aigüe, etc...) du système AXT-P330.
- 28 **28 Touche VOLUME**  
Permet d'ajuster le niveau d'écoute audio en fonction de vos envies.
- 29 **29 Touches AV1, AV2, AV3**  
Touches permettant d'activer chacune des entrées auxiliaires.
- 30 **30 Touche CLEAR/ EQ**  
Cette touche joue un rôle pour plusieurs fonctions du lecteur. Utilisez également cette touche pour annuler la répétition de la lecture et la modification de programme.  
Appuyez sur cette touche pour activer la fonction vous permettant de profiter des différentes ambiances sonores disponibles.
- 31 **31. Touche PROGRAM**  
Utilisez cette touche pour effectuer votre programmation.
- 32 **32 Touche PBC**
- 33 **33 Touche OSD**  
Permet d'activer l'affichage d'informations relative au disque (ou non) sur l'écran du TV.
- 34 **34 Touche SLIDE**  
Cette touche permet de faire pivoter les photos en mode lecture JPEG.
- 35 **35 Touche SHUFFLE**  
Appuyez sur cette touche pour activer la lecture aléatoire du disque audio.
- 36 **36 Touche A-B/ Music**  
Appuyez une fois sur cette touche au début et à la fin de l'intervalle à répéter ou pour marquer l'emplacement vers lequel le capteur doit revenir pour commander la répétition actuelle.
- 37 **37 Touche REPEAT**  
Utilisez cette touche pour activer la répétition d'un titre, chapitre, etc..
- 38 **38 Touche Standby**  
Appuyez sur cette touche pour mettre le système hors et/ ou sous tension.

## Comment raccorder le lecteur de DVD

Contrairement aux autres supports audiovisuels, le DVD offre de grandes possibilités audios de manière à ce que vous puissiez en profiter, soit grâce à un système stéréo standard et un téléviseur, soit grâce à une chaîne "HOME THEATER" qui restituera toutes les corrections d'ambiance voulues, soit grâce à un projecteur.

Les illustrations suivantes montrent les raccordements de base au moyen des cordons audios et vidéos qui vous ont été fournis avec le lecteur. Considérez ces illustrations comme des exemples et partez de là pour définir les raccordements du lecteur à votre chaîne hifi ou TV.

Chaque type de liaison audio et vidéo est expliqué dans les pages qui suivent. Pour déterminer les meilleures liaisons à réaliser compte tenu des appareils concernés, reportez-vous à leur mode d'emploi. Après avoir effectué les raccordements physiques du téléviseur ou du moniteur, il vous faut préciser, grâce au menu SYSTEME (touche SETUP /9), le type d'écran, standard ou grand écran, qui est utilisé, pour le téléviseur ou le moniteur (ex: 16:9 ou 4:3).

### Raccordement vidéo (RCA/S-VIDEO/ PERITEL)

Ce lecteur peut fournir les signaux vidéo sous la forme: S-vidéo, vidéo composite et composantes vidéo (YUV et Progressive scan-VGA). Consultez le mode d'emploi qui vous a été remis avec le téléviseur ou le moniteur pour savoir quelle est la meilleure manière d'effectuer les raccordements.

#### a) RCA: (vidéo composite)

Si votre TV (ou moniteur) n'est pourvu que d'une entrée vidéo composite, relier votre lecteur de DVD par l'intermédiaire des prises RCA (rouge et blanc pour l'audio et le jaune pour la vidéo) se trouvant sur la face arrière de l'appareil (AV OUT1 ou VIDEO OUT 2) avec l'aide du câble RCA fourni sur votre TV.

#### b) S-VIDEO:

Si votre TV (ou moniteur) possède une entrée S-VIDEO, n'hésitez pas à l'utiliser pour avoir une meilleure qualité du signal vidéo. Pour l'audio, il vous suffira d'utiliser et de relier les entrées RCA (TV et AXT-P330) entre elles.

#### c) PERITEL (TV, AUX):

Ce lecteur de DVD est équipé d'une sortie péritel.

Relier votre TV au lecteur de DVD par l'intermédiaire du câble péritel fourni en utilisant la prise marquée SCART OUTPUT.

#### d) RCA: (YUV ou progressive scan)

Si votre TV (ou moniteur) est pourvu d'une entrée vidéo YUV ou progressive scan, relier votre lecteur de DVD par l'intermédiaire des prises RCA (rouge, vert et bleu pour la vidéo) se trouvant sur la face arrière de l'appareil (Y-Cb-Cr ou Y-Pb-Pr) avec l'aide d'un câble RCA non fourni sur votre TV.

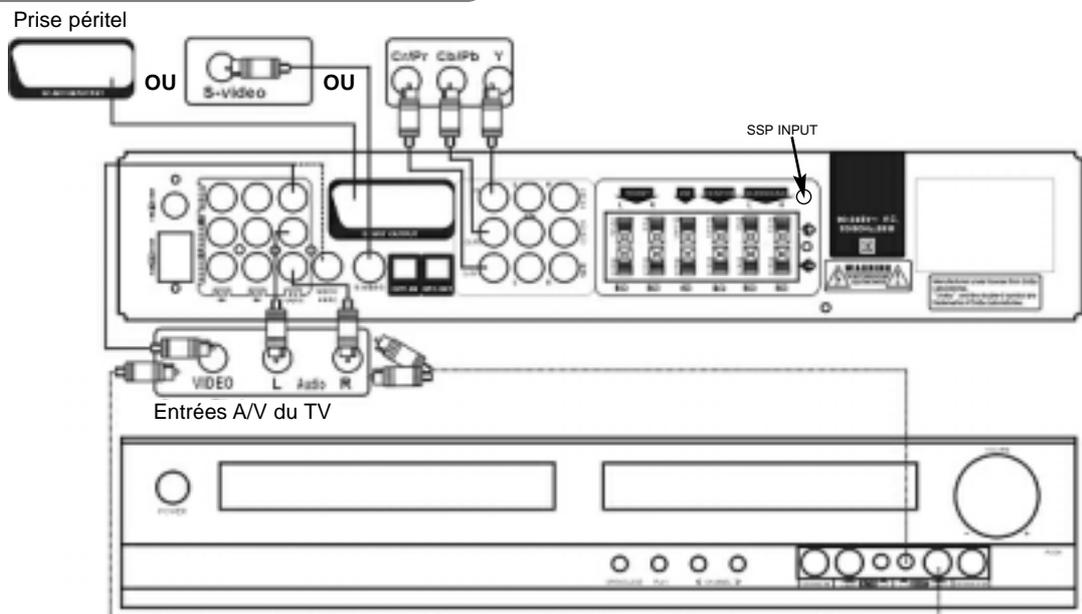


### REMARQUE : Comment Configurer la sortie vidéo de votre lecteur ?

1. En appuyant sur SETUP, vous entrez dans le menu General Page. Sélectionnez le sous-menu **TV MODE** et validez le mode INTERLACE (réglé par défaut) ou le mode PROGRESSIVE dans le cas d'une utilisation de votre sortie vidéo en mode progressive scan.

2. Ouvrir le tiroir à disque et appuyez sur la touche A-B/Music pour valider soit le mode CVBS+YCRCB pour une utilisation avec une liaison PERITEL ou vidéo composite ou le mode S-VIDEO+ YCRCB pour une utilisation en liaison S-Vidéo.

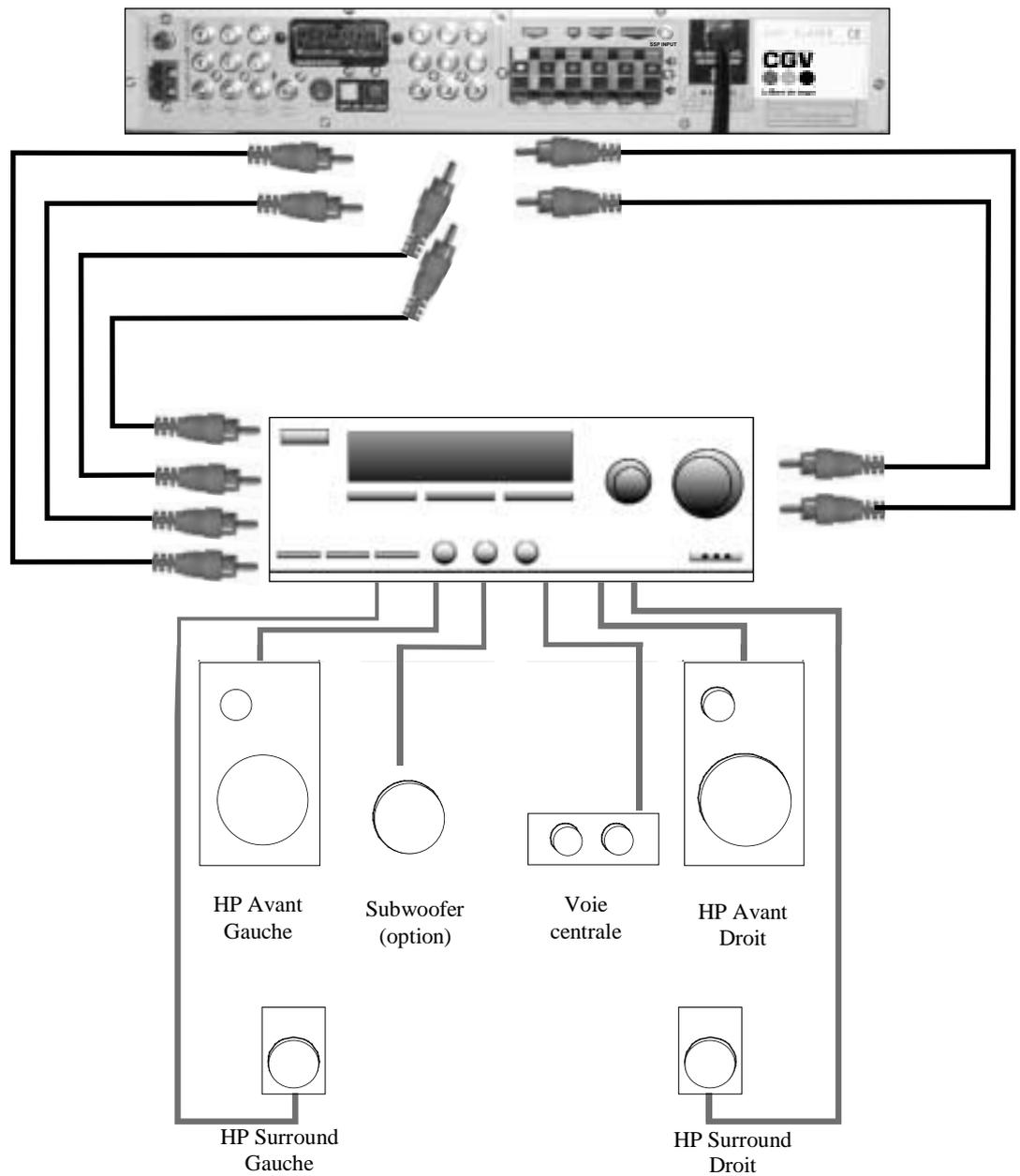
Nota :Le mode CVBS+YCRCB est réglé par défaut.



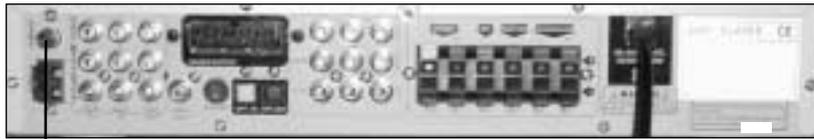
Votre lecteur de DVD étant équipé d'un décodeur numérique, il vous suffit de le relier par l'intermédiaire de ses prises RCA (voir sorties 5.1 CHANNEL SURROUND) à votre amplificateur sur les entrées correspondantes grâce à des câbles RCA (non fourni).

**NOTA:** Si vous êtes équipé d'enceintes Hi-Fi dites ACTIVES, vous pouvez directement relier chacune des sorties de votre lecteur DVD aux entrées correspondantes de chaque haut-parleur, c'est à dire:

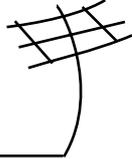
- CENTER vers la voie centrale
- SURROUND vers les enceintes Surround gauche et droite
- etc...



## Raccordement de l'antenne radio (mode Tuner)



FM



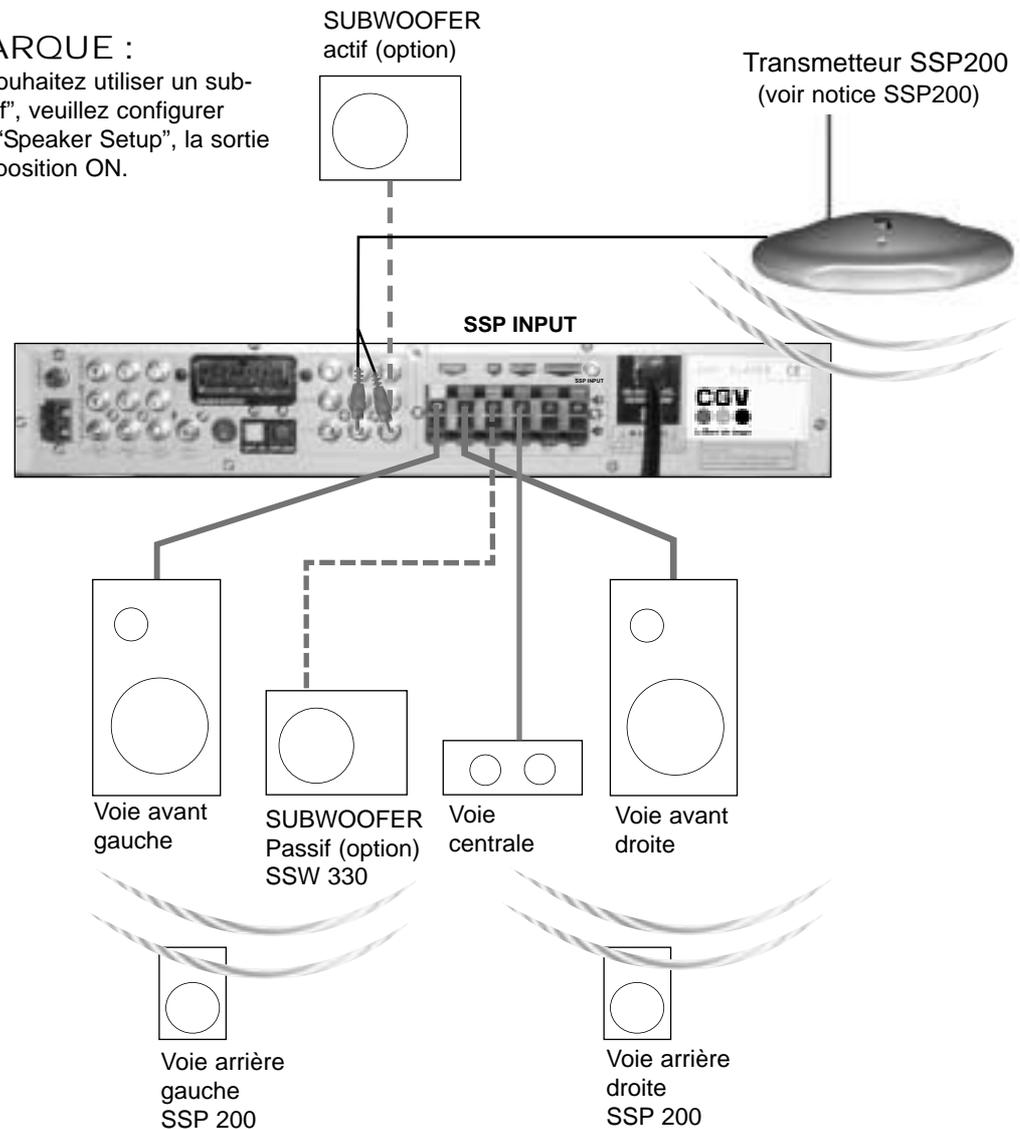
**REMARQUE :** Une fois que vous aurez connecté les antennes, veuillez les dérouler et/ou l'orienter jusqu'à obtenir une qualité de réception satisfaisante.

## Raccordement des enceintes HiFi

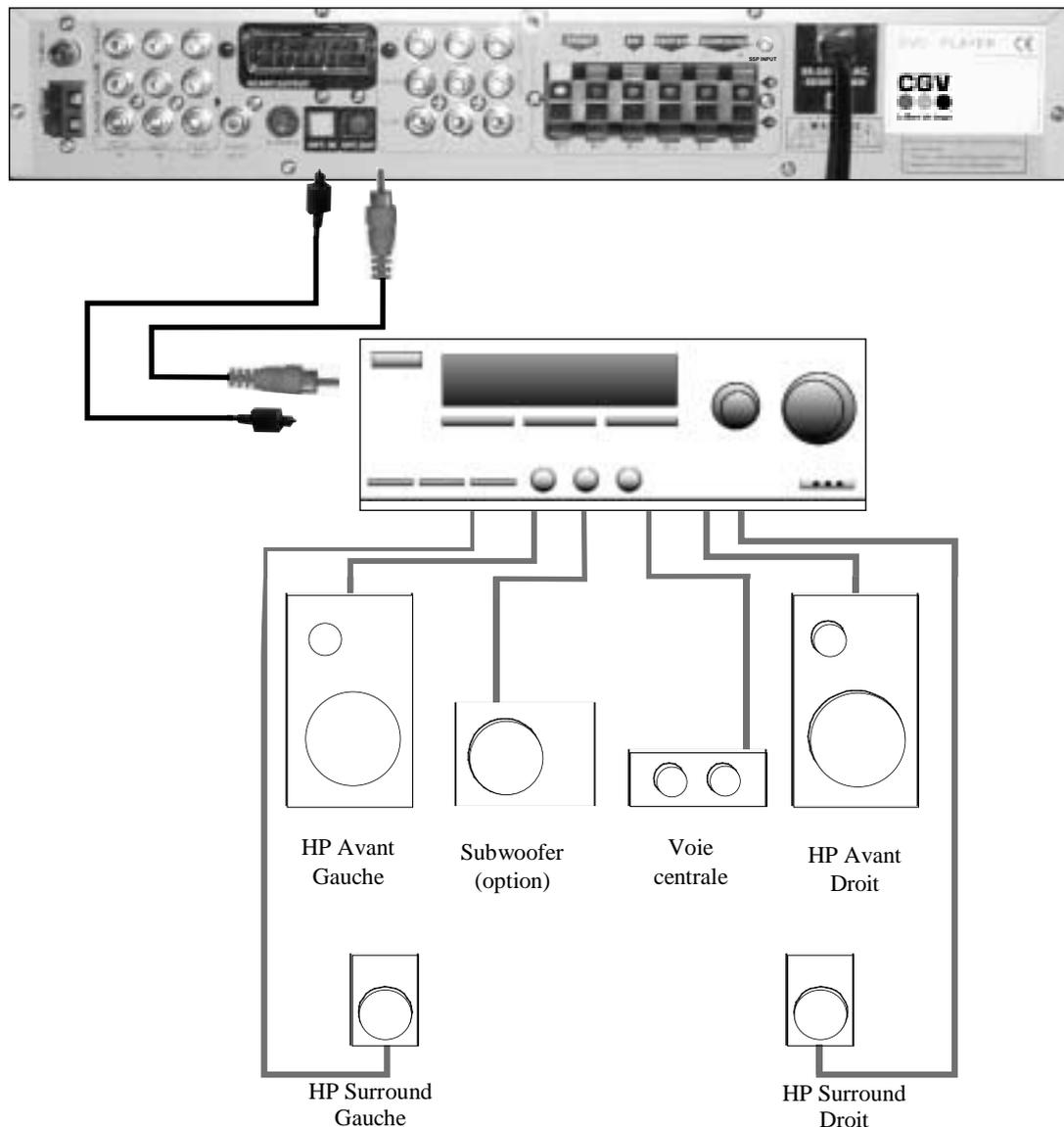
Veuillez relier chaque sortie amplifiée aux haut-parleur dédié, à savoir :



**REMARQUE :** Si vous souhaitez utiliser un subwoofer dit "actif", veuillez configurer dans le menu "Speaker Setup", la sortie subwoofer en position ON.



## Connection Audio numérique (optique ou coaxiale)

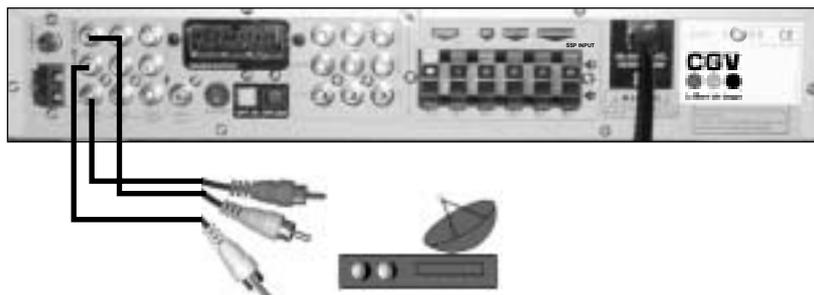


### REMARQUE :

Afin de configurer l'une ou l'autre sortie, veuillez vous référer au menu audio OUT

## Raccordement d'une source externe

Grâce aux entrées audios / vidéos auxiliaires (AV1 in, AV2 in et AV3 in), vous pouvez raccorder à votre système audio tous types d'appareils audios tels qu'une platine cassette, un baladeur CD, un lecteur de MD (minidisc), récepteur Satellite, magnétoscope, etc...



Les enceintes principales (avant gauche et avant droite) et la voie centrale se disposent en règle générale de la manière suivante, à savoir :

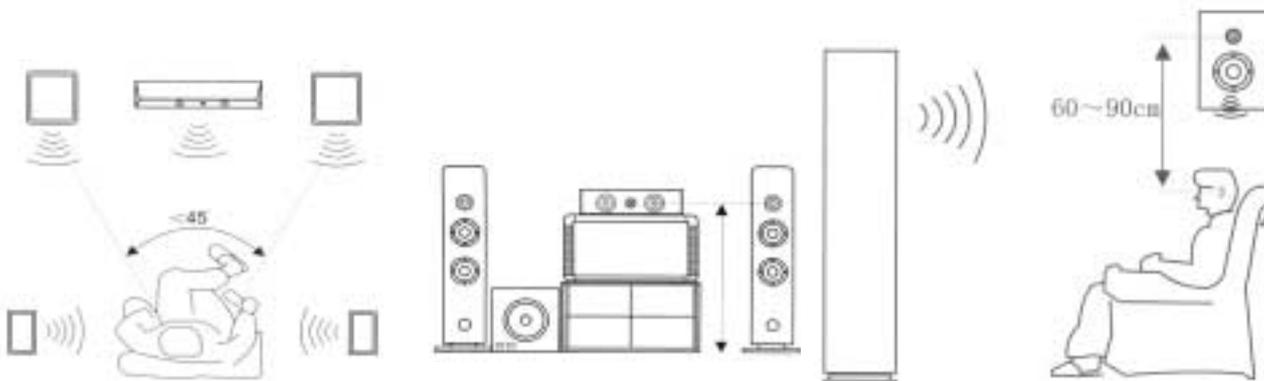
- La voie centrale se situe soit sur le dessus ou sur le dessous du téléviseur.
- Les enceintes principales se trouvent respectivement à droite et à gauche de celui-ci.

Nous vous recommandons de les éloigner à une distance minimale (~2 à 3m) de votre téléviseur de façon à avoir une diffusion sonore la plus large possible, offrant ainsi une restitution parfaite.

De plus, en cas de non-respect des distances minimales, les enceintes acoustiques générant un champ magnétique important, vous risquez d'endommager votre équipement vidéo (TV).

En ce qui concerne les enceintes arrières (référence : SSP 200) dites de " SUR-ROUND ", leur positionnement idéal est: (voir croquis ci-après)

- soit directement à chaque extrémité de votre emplacement d'écoute et à hauteur d'assise (~1m de hauteur).
- soit derrière votre emplacement d'écoute et orientées vers l'auditeur.



Raccordement à un amplificateur audio

Vous pouvez raccorder votre système à un amplificateur stéréo en utilisant les sorties audios analogiques " AV Out 1 ou Opt out " ou alors en utilisant les deux sorties audios numériques (coaxiale ou fibre optique, câbles non fournis) à votre amplificateur Dolby Digital.



REMARQUE : Cet appareil est équipé d'un décodeur Dolby Prologic, Dolby Digital AC-3/ 5.1 et DTS.

## Mise en route

1.1



### Réglage sur votre téléviseur :

La plupart des supports DVD ou VCD sont enregistrés soit en norme PAL ou NTSC.

Pour obtenir toujours une image d'excellente qualité sur votre téléviseur, veuillez suivre ces quelques conseils, à savoir :

1.1

En appuyant sur **SETUP**, vous entrez dans le menu **Main Page**, sélectionnez le sous-menu **PREFERENCES** puis la rubrique **TV TYPE** et validez le mode **MULTI**, **NTSC** ou **PAL** en fonction de votre téléviseur. Veillez à bien valider le bon standard, sinon vous obtiendrez des images non conformes à celui-ci.

1.2



1.2

En appuyant sur **SETUP**, vous entrez dans le menu **General Page**, sélectionnez le sous-menu **TV Display** et validez le type de format d'image que vous souhaitez obtenir, à savoir :

- Normal/ PS : format 4/3 élargie
- Normal/ LB : format 4/3
- Wide : format 16/9.

1.3



1.3

En appuyant sur **SETUP**, vous entrez dans le menu **General Page** sélectionnez le sous-menu **PICTURE MODE** et validez le type de format souhaité, à savoir: **AUTO**, **FILM**, **VIDEO**, **SMART**, **SSMART**.

1.4



1.4

En appuyant sur **SETUP**, vous entrez dans le menu **General Page** sélectionnez le sous-menu **TV MODE**. Validez le mode **INTERLACE** ou **PROGRESSIVE** en fonction du type de téléviseur et/ou moniteur. Veillez à bien valider le bon standard, sinon vous obtiendrez des images non conformes à celui-ci.

**RAPPEL :** Le mode **INTERLACE** est réglé par défaut.

## Comment lire un disque ?

1. Appuyer sur la touche **POWER** pour allumer votre système.
2. Appuyer sur la touche **EJECT** pour ouvrir le tiroir à disque.
3. Insérer un disque DVD, CD audio, etc... dans votre lecteur.
4. Refermer le tiroir en appuyant sur la touche **EJECT**.
5. Appuyer sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture du disque.
6. Appuyer sur la touche **STOP** si vous souhaitez arrêter la lecture du disque.
7. Appuyer sur la touche **POWER** pour mettre votre système hors service.

Rappel :

Appuyez sur la touche **STOP** (premier appui) : pour arrêter la lecture en cours.

Appuyez sur la touche **STOP** (deuxième appui) : arrêt complet. Si vous souhaitez modifier certains réglages, appuyez sur la touche **MENU** (pour modifier les réglages du disque) , **SETUP** (pour modifier le paramétrage du lecteur) ou **VOL**.



### Remarques

Si vous insérez un disque à l'envers dans votre lecteur, celui-ci vous affichera la mention " Pas de disque ".  
Si vous appuyez sur une touche donnant accès à une fonction non disponible, le symbole "  " apparaîtra.

## Sélection des entrées audios et vidéos

Lors de la mise en route du système, la source vidéo activée par défaut est le lecteur DVD. Toutefois, afin de sélectionner une autre source vidéo, veuillez suivre la procédure suivante :

- En appuyant sur la touche TUNER, vous allez basculer du mode DVD en mode radio.
- En appuyant sur l'une des touches AV1, AV2 ou AV3, vous allez basculer vers l'une des sources vidéos branchées sur celle-ci.
- Sources vidéos : magnéto-scope, décodeur numérique (TPS ou CANAL Satellite), etc...
- Si l'une de vos sources audios / vidéos utilise comme sortie audio une sortie numérique (coaxiale), veuillez appuyer sur la touche SPDIF pour indiquer à votre amplificateur le type de signal audio à utiliser (analogique ou numérique). Dans ce cas, il sera numérique.

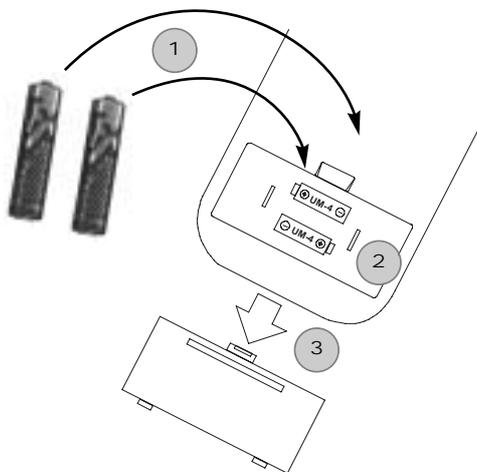
Dans le cadre d'une utilisation d'une source audio analogique (ex : magnéto-scope HiFi stéréo en mode lecture d'une cassette), en appuyant sur la touche PROLOGIC CH-, vous allez activer le décodeur Dolby Prologic et bénéficier d'une restitution sonore dite " Home Cinéma " du type PROLOGIC.

Pour un Super VCD ou VCD2.0, l'écran affichera le menu image et le lecteur entrera en mode lecture PCB (si la fonction PCB n'a pas été désactivée).

S'il s'agit d'un CD ou d'un VCD1.1, le lecteur lira les plages dans l'ordre.

## Utilisation de la télécommande

### Préparation de la télécommande



- 1. Soulevez le couvercle dans la direction de la flèche.
- 2. Introduisez les piles en respectant les polarités(+) et (-) indiquées dans le logement.
- 3. Refermez le couvercle.

- Remarques:**
- N'utilisez pas en même temps une pile neuve et une pile usagée.
  - Remplacez les deux piles en même temps lorsqu'elles sont usagées.
  - Si vous envisagez de ne pas vous servir de la télécommande pendant une longue période (plus d'un mois), retirez les piles pour éviter toute corrosion. Si les piles ont fui, essayez soigneusement leur logement avant de les remplacer.

## Fonctionnement de la télécommande



Signal infra-rouge  
de la télécommande

environ 7 m

Dirigez la télécommande vers le capteur qui se trouve sur la face avant de l'appareil. La portée de la télécommande est de 7 m, avec un angle de 30° de part et d'autre de l'axe du capteur.

## Marche / Arrêt



Standby

Pour allumer votre lecteur de DVD :

Appuyez sur la touche **STANDBY** (marche / arrêt) de votre télécommande ou appuyez sur le bouton marche / arrêt sur le DVD.

## ouverture et fermeture du Lecteur

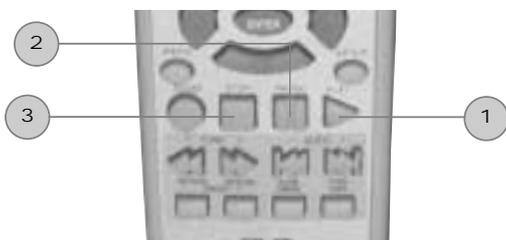
ouverture



Pour ouvrir ou fermer le tiroir à disque :

Appuyez sur la touche **OPEN** (ouverture / fermeture) de votre télécommande ou appuyez sur le bouton ouverture / fermeture sur le DVD.

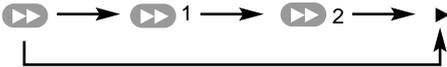
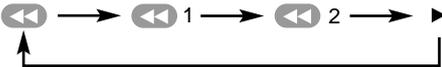
Play / Pause / Stop



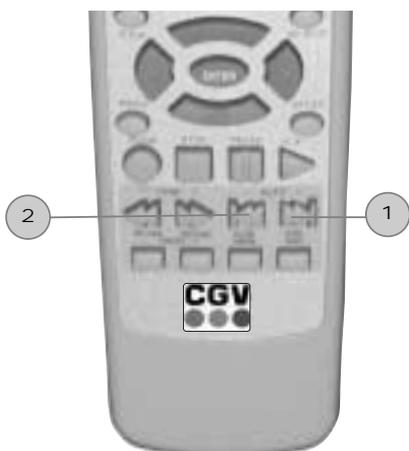
- 1 Appuyez sur la touche PLAY pour mettre le disque en mode lecture.
- 2 Appuyez sur la touche PAUSE pour faire un arrêt sur image.
- 3 Appuyez sur le bouton PLAY pour redémarrer en mode lecture normal.
- 3 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter le mode lecture.

Avance / Retour rapide



- 1 Pour effectuer une recherche rapide en avant sur votre disque, utilisez la touche :  

- 2 Pour effectuer une recherche rapide en arrière sur votre disque, utilisez la touche :  


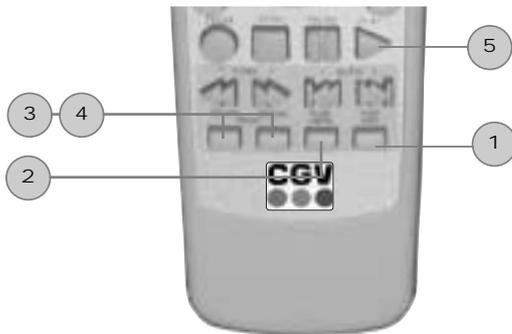
Recherche rapide



- 1 Appuyez sur la touche pour faire avancer le lecteur d'un chapitre.
- 2 Appuyez sur la touche pour faire reculer le lecteur d'un chapitre.

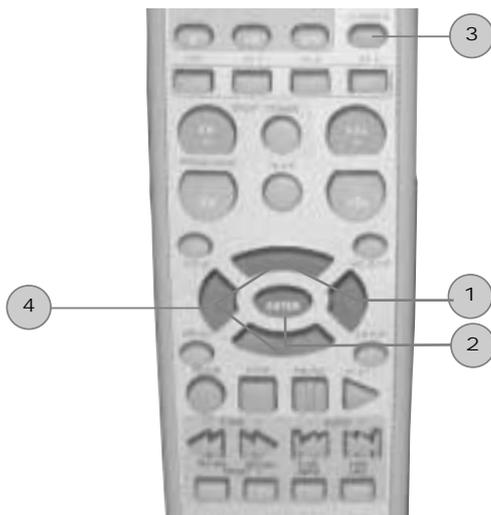
**Nota:** Ces fonctions ne sont pas disponibles durant la phase de démarrage d'un disque DVD.

### Avance Pas à Pas / Ralenti / Fonctions Mode Tuner



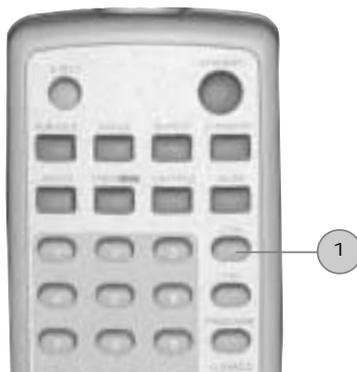
- 1 En mode lecture, appuyez sur la touche STEP/ SAVE de manière répétée pour faire avancer les images une à une. Appuyer sur la touche STEP/ SAVE (en mode Tuner) pour mémoriser les stations radio favorites.
- 2 Appuyer sur la touche SLOW/ AM/ FM pendant la lecture pour activer la fonction. La vitesse de défilement avant augmente à chaque pression sur cette touche. Appuyer sur la touche SLOW/ AM/ FM (en mode Tuner) pour choisir la fréquence d'écoute.
- 3 4 Appuyer sur la touche RETURN/RESUME (en mode Tuner) pour appeler l'une des stations mémorisées.
- 5 Un appui sur la touche PLAY vous permettra de retourner en mode lecture.

### Comment Faire un choix dans le menu?



- Pour effectuer un choix dans le menu de votre lecteur de DVD ou dans votre film DVD, il suffit :
- 1 - d'utiliser les touches du curseur pour déterminer votre choix.
  - 2 - d'appuyer sur la touche ENTER pour valider votre choix.
  - 3 - d'appuyer sur la touche CLEAR si vous souhaitez effacer votre choix.
  - 4 - d'appuyer sur la touche  pour retourner dans le menu.

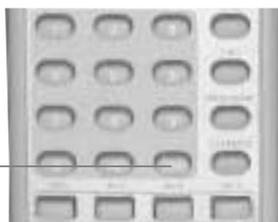
### Affichage OSD



- 1 Pour faire apparaître des informations sur votre écran TV, veuillez utiliser la touche OSD de votre télécommande.

**Nota:** Il existe différents types d'OSD en fonction du type de disques ou supports que vous êtes en train de visualiser (ex: VCD, DVD, CD audio, MP-3)

Lors de la lecture d'un disque, vous pouvez accéder au titre voulu en suivant les opérations décrites ci-dessus, à savoir :

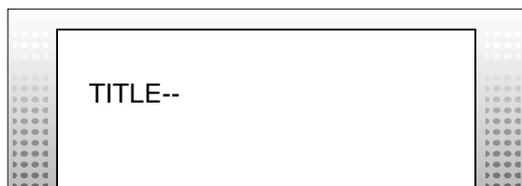
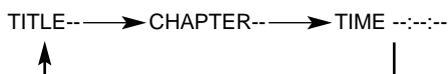


1. Appuyer sur la touche GOTO pendant la lecture pour activer la fonction.
  2. Insérez votre choix en appuyant sur la touche (ex : n°1)
  3. Appuyer sur ENTRER 
- La lecture débutera au chapitre 1 du titre choisi.

Pour quitter cette fonction, appuyez sur la touche GOTO.  
 Vous voulez insérer un nombre à deux chiffres : Exemple : 21  
 Appuyer sur la touche " +10 " deux fois et sur la touche " 1 ".

#### En mode DVD

Appuyez de façon répétée sur la touche GOTO afin de déterminer le mode désiré (Titre, Chapitre ou temps).



TITLE-- Entrez le numéro du titre recherché.

CHAPTER-- Entrez le numéro du chapitre recherché.

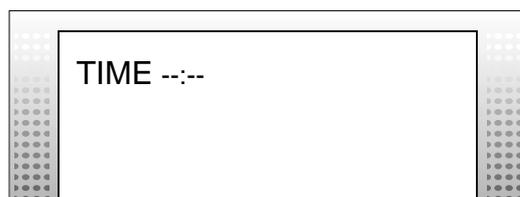
TIME ---:-- Entrez la période temps recherchée (hh:mm:ss).

Appuyez sur ENTRER  pour valider votre sélection

#### En mode VCD

Appuyez sur la touche GOTO afin de sélectionner le mode TEMPS

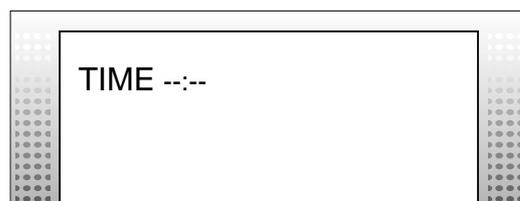
TIME --:-- Entrez le temps mm : ss (minute : Seconde)  
 Appuyez sur le bouton  pour valider votre choix.



#### En mode CD

Appuyez sur la touche GOTO afin de sélectionner le mode TEMPS

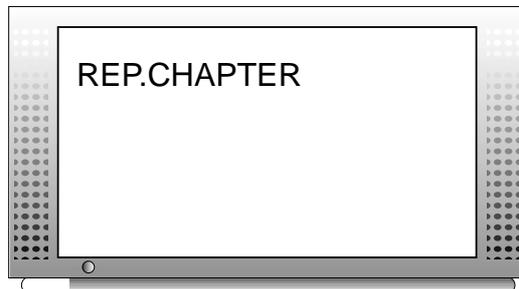
TIME --:-- Entrez le temps mm : ss (minute : Seconde)  
 Appuyez sur le bouton  pour valider votre choix.



Fonction : Répétition



- 1 Appuyez de façon répétée sur la touche REPEAT de manière à obtenir le mode répétition désiré :



En mode DVD

CHAPTER REP.ON Répétition du chapitre.  
TITLE REP.ON Répétition du titre.  
REP. OFF Fonction répétition à l'arrêt.

En mode CD Audio

REP.ONE Répétition d'une page.  
REP.ALL Répétition de toutes les pages.  
REP.OFF Fonction répétition à l'arrêt.

En mode VCD/SVCD

REP.ONE Répétition d'une page.  
REP.ALL Répétition de toutes les pages.  
REP.OFF Fonction répétition à l'arrêt.

En mode MP3

REP.ONE Répétition d'une page.  
FOLDER REP. Répétition du répertoire.  
FOLDER

Fonction : Répétition sequence A-B



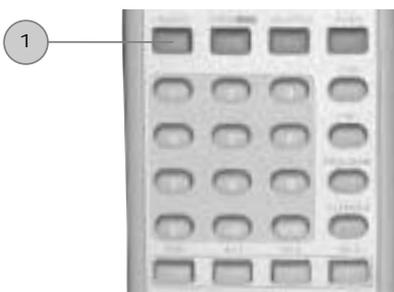
- 1 Pour effectuer la répétition d'une séquence désirée :
- Placez vous au début de la séquence "A" que vous désirez répéter. Appuyez sur la touche A-B.
  - Appuyez sur la touche A-B lorsque le lecteur est en fin de lecture de la séquence "B" que vous désirez répéter.

Le lecteur va répéter la séquence du point A au point B.

Désélection de la section mémorisée :  
Appuyez sur le bouton A-B pour annuler la section et pour retourner en mode normal.

 ATTENTION : Cette fonction n'est pas utilisable avec les MP3.

## Pistes Audios Multiples



1 Si votre disque DVD contient plusieurs pistes audios, vous pouvez les sélectionner :

- En mode lecture de votre disque, appuyez de façon répétée sur la touche AUDIO pour sélectionner la langue désirée.
- Dans le menu "Preferences Page", sous-menu Audio, vous allez pouvoir paramétrer la langue d'écoute souhaitée.

**NOTA :** Un disque DVD peut contenir jusqu'à 8 supports audio différents. Dans la plupart des cas, la sélection de ceux-ci s'effectue dans le menu principal du disque. Utilisez les touches du curseur pour la sélection du support audio désiré et validez votre choix par ENTER.

## Fonction : Angles Multiples



1 Si votre disque DVD contient une option Angles Multiples, vous pouvez l'activer :

En mode lecture, appuyez de façon répétée sur la touche ANGLE pour sélectionner l'angle de vue désiré.

Vous pourrez visualiser le nombre de prises de vue disponibles sur votre écran TV grâce à la fonction "Angle Mark" dans le menu "General Page".

Pour savoir si un disque comporte plusieurs prises de vues de la même scène:

La mention  figure sur la pochette du disque portant les mêmes scènes filmées sous des angles différents. Par ailleurs, quand survient une scène de ce type, le lecteur DVD affiche à côté de l'icône  le nombre exact de prises de vues disponibles (Voir "Angle Mark").



**NOTA :** Un disque DVD peut contenir jusqu'à 9 prises de vue différentes.

#### Fonction: Sous-titres

1



Si votre disque DVD contient une option Sous-titres, vous pouvez l'activer :

- Dans le menu SETUP, entrez dans la rubrique Général Page menu PREFERENCES PAGE et validez le mode SUBTITLE.

- 1 - En mode lecture, appuyez de façon répétée sur la touche SUBTITLE pour sélectionner le sous-titrage désiré.



Vous pourrez visualiser le nombre de langues de sous-titrages disponibles sur votre écran TV grâce au menu barre.

Dans le cas d'un DVD, la langue des sous-titres peut être choisie parmi les langues disponibles sur le disque. Par défaut, la langue des sous-titres est généralement celle qui est pré-réglée sur le DVD.

#### Fonction : Zoom

1



- 1 Appuyez sur la touche ZOOM pour élargir le point de l'image désiré. Appuyez de façon répétée sur la touche ZOOM pour faire varier la taille de l'image.

X1,5 → X2 → X3 → Normal

**NOTA :** La qualité de l'image se dégrade en fonction de son agrandissement.

## OSD (Affichage sur l'écran)

### Lors de la lecture d'un disque DVD :

TITLE 02/12 CHAPTER04/06  
00:00:01

Pressez la touche OSD, l'écran affichera le temps écoulé, le titre et le chapitre pour le présent titre.

TITLE REMAIN  
01:27:12

Pressez OSD une seconde fois, l'écran affichera le temps restant pour le présent titre.

CHAPTER ELAPSED  
00:01:55

Pressez OSD une troisième fois, l'écran affichera le temps écoulé pour le présent chapitre.

CHAPTER REMAIN  
00:14:25

Pressez OSD une quatrième fois, l'écran affichera le temps restant pour le présent chapitre.

Lors d'un cinquième appui, vous supprimerez la fonction OSD.

### Lors de la lecture d'un disque SVCD, CDV, DVCD, VCD, CD :

SINGLE ELAPSED  
00:00:12

- Pressez la touche OSD, l'écran affichera le temps écoulé, pour le présent titre.

SINGLE REMAIN  
00:08:12

- Pressez une seconde fois sur OSD, l'écran affichera le temps restant pour le présent titre.

TOTAL ELAPSED  
00:00:12

- Pressez une troisième fois sur OSD, l'écran affichera la durée totale du présent titre.

TOTAL REMAIN  
00:54:12

- Pressez une quatrième fois sur OSD, l'écran affichera le temps total du disque.

- Pressez une cinquième fois sur OSD, l'affichage disparaîtra.

### Lors de la lecture d'un disque MP3:

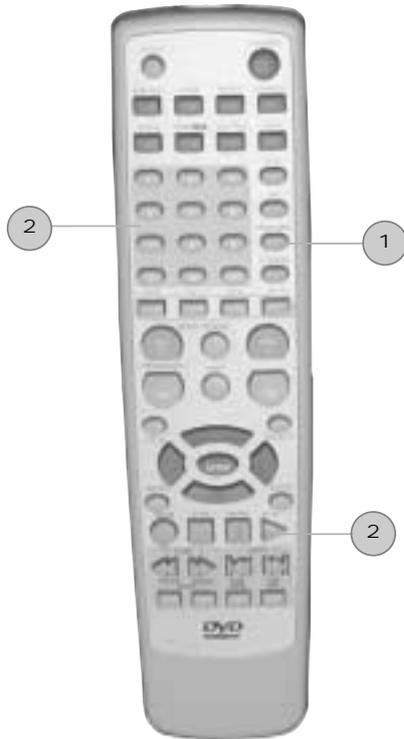
CHAPTER ELAPSED  
00:01:55

Pressez la touche OSD, l'écran affichera le temps écoulé pour le présent chapitre.

CHAPTER REMAIN  
00:14:25

Pressez OSD une seconde fois, l'écran affichera le temps restant pour le présent chapitre.

## PROGRAMMATION (DVD)



Grâce à ce lecteur, vous pouvez programmer la lecture des séquences désirées.

 **ATTENTION** : Cette fonction n'est pas utilisable avec les MP3.

### NOTA :

Certains disques DVD refusent d'être programmés.  
Certaines plages ne peuvent être programmées.

### Chargement d'un disque DVD

- 1 En mode STOP, appuyez sur la touche PROGRAM, le menu Programme apparaîtra sur votre écran TV.
- 2 Utilisez votre clavier alphanumérique pour afficher le numéro du titre ou chapitre désiré et validez votre choix par PLAY.

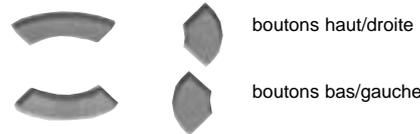
### Indications:

Pour faciliter la programmation, veuillez utiliser les touches du curseur (UP/DOWN) afin de mettre en sur-brillance la ligne de programmation désirée.

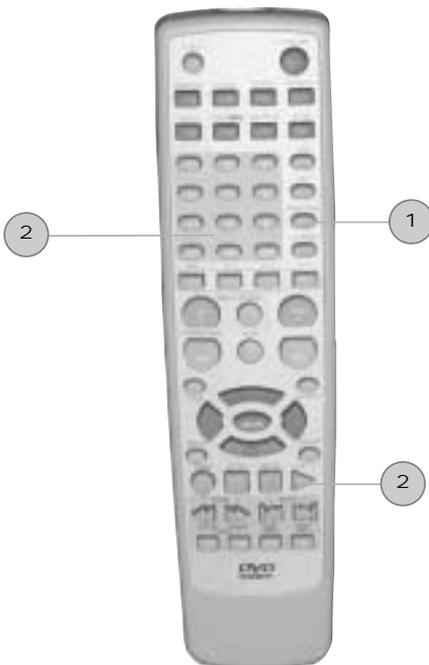
Appuyez sur la touche CLEAR pour effacer l'un ou plusieurs de vos réglages.

Lorsque le lecteur effectue la lecture du programme, utilisez les touches   pour avancer ou reculer dans la lecture des séquences programmées.

Pour vous déplacer entre les différentes lignes de programme, utilisez les touches du curseur pour changer de valeur :



## PROGRAMMATION VCD / SVCD



Grâce à ce lecteur, vous pouvez programmer la lecture des séquences VCD désirées.

 **ATTENTION** : Cette fonction n'est pas utilisable avec les MP3.

### Menu Programme

### NOTA :

Certaines pistes VCD ne peuvent être programmées.

### Chargement d'un disque VCD

- 1 En mode STOP et mode PBC OFF, appuyez sur la touche PROGRAM, le menu Programme apparaîtra sur votre écran TV.
- 2 Utilisez votre clavier alphanumérique pour afficher le numéro de la piste désiré et validez votre choix par PLAY.

**Indications:**

Pour faciliter la programmation, veuillez utiliser les touches du curseur (UP/DOWN) afin de mettre en sur-brillance la ligne de programmation désirée.

Appuyez sur la touche CLEAR pour effacer l'un ou plusieurs de vos réglages.

Lorsque le lecteur effectue la lecture du programme, utilisez les touches   pour avancer ou reculer dans la lecture des séquences programmées.

Pour vous déplacer entre les différentes lignes de programme, utilisez les touches du curseur pour changer de valeur :

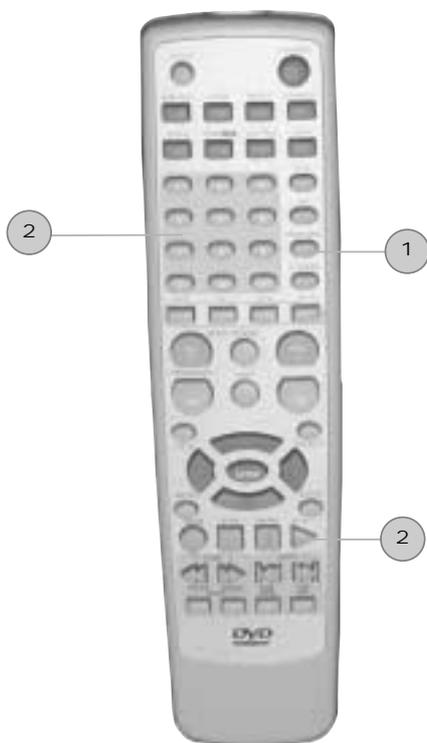


boutons haut/droite



boutons bas/gauche

PROGRAMMATION (CD audio)



Grâce à ce lecteur, vous pouvez programmer la lecture des séquences désirées.

 **REMARQUE :** Cette fonction n'est pas utilisable avec les MP3.

Menu Programme

**NOTA :**  
Certaines pistes ne peuvent être programmées.

Chargement d'un disque CD audio

- 1 En mode STOP, appuyez sur la touche PROGRAM, le menu Programme apparaîtra sur votre écran TV.
- 2 Utilisez votre clavier alphanumérique pour afficher le numéro du titre désiré et validez votre choix par PLAY.

**Indications:**

Pour faciliter la programmation, veuillez utiliser les touches du curseur (UP/DOWN) afin de mettre en sur-brillance la ligne de programmation désirée.

Appuyez sur la touche CLEAR pour effacer l'un ou plusieurs de vos réglages.

Lorsque le lecteur effectue la lecture du programme, utilisez les touches   pour avancer ou reculer dans la lecture des séquences programmées.

Pour vous déplacer entre les différentes lignes de programme, utilisez les touches du curseur pour changer de valeur :



boutons haut/droite



boutons bas/gauche



**NOTA:**

- Protection parentale: Vous pouvez modifier le niveau de restriction parentale en fonction des indications figurant sur la pochette du disque ou la notice qui l'accompagne. Si vous utilisez la mémoire des conditions de lecture, le niveau de restriction parentale est sauvegardé au même titre que les autres réglages. Vous pouvez donc définir le niveau de restriction parentale pour chaque disque en tenant compte de son contenu, plutôt que de vous en tenir à une valeur valable pour tous les disques.

1 Ce lecteur est pourvu d'une fonction grâce à laquelle vous pouvez restreindre l'affichage de certaines scènes, dans la mesure où la gravure du disque a fait l'objet du codage approprié. Dans le cas de la lecture d'un tel disque, vous pouvez donc faire en sorte que le lecteur ignore les passages qui vous semblent ne pas convenir par rapport à l'âge des spectateurs. Pour de plus amples détails, veuillez vous reporter à la pochette du disque et aux autres indications qui accompagnent le disque.

Certains disques DVD sont codés avec un verrouillage parental échelonné (échelle de 1G, 2, 3PG, 4PG 13, 5, 6PG-R, 7NC-17, 8ADULT, No Parental ). Le lecteur CGV ne pourra pas lire un disque possédant un niveau de protection parental supérieur à celui-ci que vous aurez préréglé.

2 P.S. : Appuyez sur SETUP, Préférence, Parental puis entrez le mot de passe 3308 (préréglage en usine) et appuyez sur ENTER si vous souhaitez revenir à la configuration de départ.

Lecture MP3

Ce lecteur étant équipé de la fonction lecture de fichier audio au format MP3, veuillez suivre les instructions suivantes, à savoir :



- **Mode 1** : Lorsque la fonction SMART NAV (voir dans le menu Preferences Pages) est activée en NO MENU, le mode répertoire ainsi que le mode lecture\* ne seront pas affichés. Pour lancer la lecture de vos titres, veuillez utiliser les touches alphanumériques (0 à 9) pour les appeler directement.

- **Mode 2** : Lorsque la fonction SMART NAV (voir dans le menu Preferences Pages) est activée en WITH MENU, le mode répertoire ainsi que le mode lecture seront affichés.

1. Lorsque l'affichage sur votre TV montre (voir ci-contre) , vous pouvez utiliser les touches alphanumériques (0 à 9) et la touche ENTER pour sélectionner le répertoire ou le titre à jouer. Si vous sélectionnez le mode répertoire, vous pourrez y naviguer avec les touches du curseur et valider votre choix par la touche ENTER.

2. Si vous souhaitez modifier le mode répertoire ou le mode lecture, veuillez appuyer sur STOP afin de pouvoir modifier les éléments de votre choix.

\* Modes lectures disponibles : SINGLE, REP-ONE, FOLDER, FOLDER R (repeat), DISC, DISC REP, RANDOM, SHUFFLE, PRO-END. Votre choix déterminera le type de mode lecture en cours.

## Lecture de photos CD KODAK au format JPEG

### Mode Normal

Lors de la lecture d'un CD, en sélectionnant un répertoire dans le mode WINDOW, chaque photo contenue dans celui-ci sera lue de façon continue.

Utilisez la touche JPEG de votre télécommande pour sélectionner l'un des douze modes de transitions (SLIDE SHOW) disponibles, à savoir :

- Mode 0 : mode par défaut.
- Mode 1 : défilement de l'image du haut vers le bas.
- Mode 2 : défilement de l'image du bas vers le haut.
- Mode 3 : défilement de l'image du haut et du bas vers le centre.
- Mode 4 : défilement de l'image du centre vers le haut et le bas.
- Mode 5 : vue horizontale.
- Mode 6 : défilement de l'image de la gauche vers la droite.
- Mode 7 : défilement de l'image de la droite vers la gauche.
- Mode 8 : défilement de l'image de gauche et droite vers le centre.
- Mode 9 : défilement de l'image du centre vers la droite et la gauche.
- Mode 10 : défilement de l'image de l'extérieur vers le centre.
- Mode 11 : vue verticale.
- Mode 12 : défilement de l'image aléatoire.

Vous pourrez utiliser ces effets de transition pour chaque image en mode slide show en appuyant sur la touche JPEG pendant la lecture de celles-ci.

Le dernier mode utilisé sera conservé par défaut lors de la prochaine utilisation. Pour fixer une image à l'écran, appuyez sur la touche PAUSE. Pour visualiser les photos suivantes ou précédentes, utilisez les touches NEXT ou PREVIOUS.

Pour visualiser l'ensemble des photos, appuyez sur ENTER ou PLAY.

### Mode Rotation

Ce lecteur dispose de quatre modes de rotation de l'image, à savoir : Inversé, Miroir, Droite et Gauche. Ces modes sont utilisables uniquement dans le cas où une image est en cours de lecture. Ce mode sera automatiquement effacé par l'image suivante contenue dans le répertoire. Veuillez utiliser les touches du curseur pour sélectionner les différents modes de rotation, à savoir :

Touche montante : Inversion/ Normal

- Touche descendante : Miroir/ Normal

Touche gauche : Tourner l'image vers la gauche - Touche droite : Tourner l'image vers la droite.

### Mode ZOOM

Ce lecteur dispose également de deux modes de ZOOM, à savoir : ZOOM in/out et ZOOM Pan pour les photos au format JPEG.

Veuillez utiliser la touche ZOOM de votre télécommande pour activer ou désactiver ceux-ci. Si cette fonction est activée, toutes les images seront affichées en fonction du niveau/ type de grossissement voulu par l'utilisateur. Un message via l'affichage OSD indiquera le niveau de celui-ci.

De plus, si ce mode est activé, les touches  de votre télécommande seront utilisées pour agir sur le niveau de grossissement.

Si le mode ZOOM est désactivé, la photo (normale) sera affichée sur l'ensemble de l'écran.

### Mode Résumé



La touche MENU de votre télécommande peut dans le cas de figure présent servir à activer le mode résumé de votre lecteur. Une fois celui-ci activé, vous pourrez visualiser l'ensemble des 9 dernières photos vues précédemment. Les touches NEXT et PREVIOUS pourront alors être utilisées pour faire apparaître l'une de celles-ci en fonction de vos souhaits.

Chacune de ces neuf photos sera numérotées de 1 à 9.

## TUNER- Radio AM/ FM

**Fréquences : AM 531-1593 KHz**  
**Réglages : AM au pas de 9 KHz**

**FM 87,5- 108 MHz.**  
**FM au pas de 0,05 MHz**

### Comment l'activer ?

Ce lecteur dispose d'un Tuner AM/ FM que vous pouvez activer à tout moment en utilisant la touche AM/ FM de votre télécommande. Un appui répété sur celle-ci vous permet de passer d'une réception du mode AM en FM et inversement.

### Recherche des stations

- Recherche manuel : Pour effectuer une recherche fine, utilisez la touche TUNE+/-.
- Recherche automatique : Pour lancer une recherche automatique, utilisez la touche AUTO+/-.

### Sauvegarde

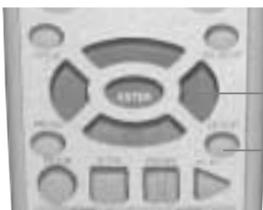
Pour mettre en mémoire vos stations préférées (jusqu'à 20 sauvegardes possibles), utilisez la touche SAVE. Pour affecter un numéro de mémoire à chacune de vos stations à mémoriser, utilisez la touche CH+/-.

### Appel mémoires

Lorsque vous êtes en mode Tuner et que vous souhaitez appeler une station mémorisée, utilisez la touche CH+/-.

# Paramétrage du Lecteur

De nombreux paramètres peuvent et doivent être ajustés par l'intermédiaire de la touche SETUP.



- 1 Appuyer sur la touche SETUP de votre télécommande pour faire apparaître le menu SETUP.
- 2 Utilisez les touches du curseur (droite/gauche) pour mettre en sur-brillance le menu désiré, à savoir :
  - GENERAL
  - SPEAKER
  - AUDIO
  - PREFERENCES



**REMARQUE :** Certaines options ne jouent pas immédiatement un rôle si elles sont modifiées alors qu'un disque est en cours de lecture. Pour que les nouvelles valeurs soient prises en compte, arrêtez la lecture du disque puis reprenez-la ou bien effectuez les modifications lorsque que la lecture du disque est arrêtée.

 Pour accéder au menu Préférences, le tiroir du lecteur doit être vide.

## LANGAGE du MENU



Sélectionnez la rubrique **Disc Menu**  
Appuyer sur les touches (haut/bas) de votre télécommande pour déterminer le langage désiré.  
Validez votre choix en appuyant sur la touche ENTER.

### LANGUE de l'OSD



Sélectionnez la rubrique OSD Lang.  
Appuyez sur la touche ENTER pour valider ou appuyez sur la touche SETUP pour quitter l'application.

PS : Le réglage par défaut est la langue Française.

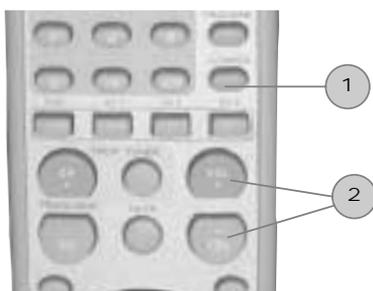
### SOUS TITRE



Sélectionnez la rubrique SUBTITLE.  
Appuyez sur la touche ENTER pour valider ou appuyez sur la touche SETUP pour quitter l'application.

PS : Le réglage par défaut est la langue Française.

**REMARQUE :** Dans le cas d'un DVD, la langue de travail du disque peut être choisie parmi les langues disponibles sur le disque. Par défaut, la langue est généralement celle qui est pré-réglée sur le DVD.



### 1 DSP

Ce lecteur de DVD est équipé d'une fonction DSP permettant d'utiliser des ambiances pré-réglées ou d'apporter des corrections d'ambiances sonores via un égaliseur graphique.

1 Appuyez sur la touche EQ (-- / 30) pour entrer dans le mode utilisateur (Personal mode) et utilisez les touches du curseur pour ajuster les fréquences comme vous le souhaitez. En utilisant la touche PLAY, vous pouvez sélectionner l'une des sept ambiances pré-réglées.

Un second appui sur la touche EQ vous permettra d'afficher l'égaliseur graphique.

Un troisième appui vous permettra de supprimer l'affichage tout en laissant celui-ci actif.

### 2 Paramétrage de l'amplificateur

2.1 En appuyant sur la touche VOL. Setup, vous accéderez au menu AMP SETUP MENU. Les touches de réglage du volume (2) permettent d'ajuster le niveau sonore sur une échelle de 0 à 32.

2.2 **Mode BALANCE:**  
Dans cette rubrique, vous allez pouvoir paramétrer individuellement le volume des différentes enceintes du système de -6dB à +6dB.

2.3 **Mode TREBLE:**  
Dans cette rubrique, vous allez pouvoir régler le niveau des fréquences aigües de votre système acoustique de -12dB à +12dB.

2.4 **Mode BASS:**  
Dans cette rubrique, vous allez pouvoir régler le niveau des fréquences graves de votre système acoustique de -12dB à +12dB.



### REMARQUE :

Pour une utilisation optimale de vos enceintes arrières sans fil (SSP 200) et pour un déclenchement immédiat de celles-ci, veuillez régler le niveau sonore de votre amplificateur à **16** sur une échelle de 32.

3.1



3.2



3.3



3.4



3.5



3.6



3.1

Appuyez sur la touche SETUP puis sélectionnez SPEAKER. Vous accédez alors au menu **SPEAKER SETUP PAGE**, vous allez pouvoir régler l'ensemble des paramètres audios permettant une écoute de qualité.

3.2

#### Sous-Menu TEST TONE:

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir activer un mode test vous permettant d'optimiser vos réglages de distance entre chacune des enceintes.

Si vous l'utilisez (position ON), votre lecteur générera un signal audio (appelé bruit rose) qui sera envoyé séparément et avec un décalage temps (effet tournant) vers chacune des enceintes du système.

3.3

#### Sous-Menu CENTER Distance - REAR Distance:

Dans ces rubriques, vous pourrez également définir les différents réglages de distances entre chacune des enceintes.

3.4

#### Sous-Menu CENTER:

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir activer ou non l'emploi de la voie centrale.

3.5

#### Sous-Menu REAR:

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir activer ou non l'emploi des enceintes arrières appelées surround.

3.6

#### Sous-Menu SUBWOOFER:

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir activer ou non l'emploi de la voie du caisson de basse.

3.7

#### Sous-Menu DOWNMIX:

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir activer les fonctions suivantes:

LT/ RT, Stéréo, VSS, DOWNMIX OFF ou MULTI CHANNEL.

Pour cette dernière fonction, il faudra que la fonction DOWNMIX soit mise sur OFF.

3.7



3.8



3.9



3.10



3.11



3.12



3.13



3.14



3.8

### Sous-Menu SETUP AUDIO :

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir paramétrer les différentes entrées, sorties, type de décodages audios que contient votre lecteur.

3.9

### Sous-Menu AUDIO Out :

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir paramétrer les différentes sorties audios que contient votre lecteur, à savoir:

Analog, SPDIF/ RAW, SPDIF/ PCM:

- Analogique : sortie audio analogique via les connecteurs CINCH ( avant G/D, Centre, Subwoofer, arrière G/D) situés sur le panneau arrière de l'unité centrale.

- SPDIF/ RAW : sortie audio numérique (DTS et DOLBY DIGITAL) via les prises optiques ou coaxiales.

- SPDIF/ PCM : idem que ci dessus.

3.10

### Sous-Menu SPDIF IN :

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir paramétrer l'entrée audio numérique.

3.11

### Sous-Menu Dual Mono :

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir paramétrer les modes Stéréo, L- MONO, R- MONO, MIX- MONO.

3.12

### Sous-Menu Dynamic :

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir paramétrer le niveau de la dynamique audio. Par défaut, il est sur OFF.

3.13

### Sous-Menu Prologic :

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir activer le mode audio Prologic en fonction de la source audio / vidéo utilisée (ex: magnétoscope, récepteur satellite, etc...).

Nota: Par défaut, il est position AUTO.

Si vous sélectionnez la position ON, vous allez passer du mode audio stéréo en mode Dolby Prologic.

3.14

### Sous-Menu LPCM Output

Dans cette rubrique, vous allez pouvoir faire varier le flux audio utilisé en sortie de vos appareils.

Nota: Par défaut, il est en position 48K.



Avec ce lecteur, vous pouvez corriger le signal sonore grâce à un égaliseur graphique, à savoir :

- 1 Appuyez sur la touche EQ afin de faire apparaître l'égaliseur sur votre écran TV (mode personnel). Appuyez une seconde fois sur cette touche afin de l'activer. Utilisez la touche PLAY pour activer l'une des 7 ambiances sonores pré-réglées (Rock - POP - Jazz - etc....)

#### Comment régler le mode personnel

Sélectionnez la gamme de fréquence que vous souhaitez modifier en utilisant les touches du curseur



Appuyez sur les touches du curseur

pour ajuster le niveau.



Une fois votre réglage terminé, appuyez une troisième fois sur la touche EQ pour valider votre choix (égaliseur ON)

Appuyez une quatrième fois sur la touche pour quitter l'application (égaliseur OFF)

 **REMARQUES:** Tous ces effets sonores sont disponibles sur votre sortie audio analogique (gauche droite) ainsi que par l'intermédiaire des sorties audio numériques 5.1. Ces corrections sonores n'auront pas d'effet sur les sorties audios numériques optique ou coaxiale.

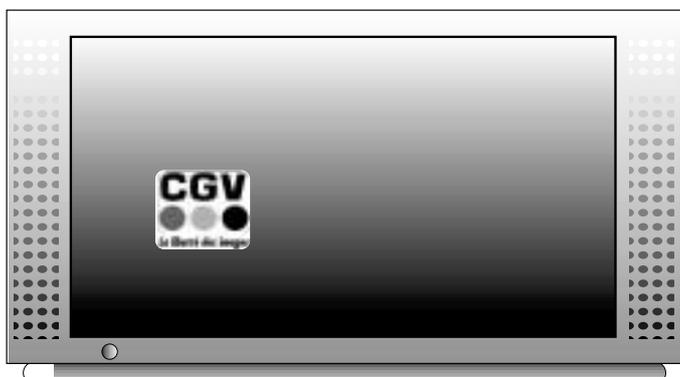
#### Mode Multi-canaux

Uniquement disponible en DVD.

En mode multi-canaux, les réglages sonores effectués dans le menu égaliseur ne seront plus actifs.

#### NOTA:

Lorsque votre lecteur lit des films DVD contenant un signal Dolby Digital 5.1 ou DTS, celui-ci se mettra automatiquement dans le mode sonore multi-canaux.



Quand le lecteur est sur la position STOP et qu'aucune opération ni fonction n'est activée, le lecteur se met automatiquement en mode " économiseur d'écran " au bout de 18 secondes. Dès lors, un logo en mouvement apparaît à l'écran de manière à protéger votre écran de téléviseur.

Dès que vous activez une fonction, l'économiseur d'écran disparaît et le lecteur revient dans sa position initiale.



## Guide de dépannage

Une erreur de commande peut parfois être interprétée comme une anomalie de fonctionnement. Si vous pensez que cet appareil est défectueux, procédez aux vérifications ci-dessous. Il peut arriver aussi que le défaut provienne d'un autre élément de l'installation; assurez-vous que ce n'est pas le cas. Si, en dépit de ces contrôles, vous n'êtes pas en mesure d'obtenir un fonctionnement satisfaisant, consultez le centre d'entretien CGV ou le distributeur le plus proche.

### Le tiroir s'ouvre immédiatement après avoir été fermé:

- Le disque est sale ou voilé. Reportez-vous au paragraphe "Prendre soin des disques".
- Le disque ne repose pas correctement dans le tiroir. Veillez à déposer le disque dans l'alvéole du tiroir.
- Le numéro de région ne convient pas. Si le code régional du lecteur n'est pas identique à celui du disque, la lecture est impossible.
- De la condensation s'est formée dans le lecteur. Attendez que la condensation soit évaporée. Si le lecteur est près d'un climatiseur, déplacez-le.

### La lecture du disque n'est pas possible:

Le disque est à l'envers. Assurez-vous que la face portant l'étiquette est bien tournée vers le haut.

### Le signe s'affiche sur l'écran:

La fonction choisie n'est pas disponible pour ce disque ou l'opération demandée est interdite par le lecteur.

### La lecture s'arrête et les touches de fonctionnement sont sans effet:

Le lecteur présente une anomalie. Arrêtez la lecture du disque (appuyez sur la touche arrêt) puis commandez à nouveau la lecture.

### Les nouvelles valeurs choisies grâce au menu de configuration pendant la lecture d'un disque ne sont pas prises en compte:

Certaines valeurs peuvent être choisies pendant la lecture d'un disque mais ne sont pas immédiatement adoptées. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement.

Choisissez les mêmes valeurs alors que le lecteur est à l'arrêt.

Arrêtez la lecture du disque (appuyez sur la touche arrêt) puis commandez à nouveau la lecture. A ce moment-là, les nouvelles valeurs doivent être prises en compte. Rappelez-vous également que changer un réglage de configuration peut annuler la fonction reprise.

### Les réglages sont abandonnés:

Si une panne de secteur intervient ou si vous débranchez le cordon d'alimentation, tous les réglages sont effacés.

Avant de débrancher la fiche du cordon d'alimentation, veillez à mettre l'appareil en veille en appuyant sur la touche ON/OFF et assurez-vous que le voyant est éteint.

### Absence d'image:

Les raccordements sont incorrects. Vérifiez les raccordements et assurez-vous que les fiches sont introduites à fond dans les connecteurs.

Le fonctionnement (les réglages) du téléviseur ou de l'amplificateur audiovisuel ne sont pas convenables.

Assurez-vous que le téléviseur, le récepteur ou l'amplificateur sont réglés comme il convient pour le visionnement d'un DVD.

L'image est étirée ou encore son format ne peut pas être modifié:

Le format d'image choisi ne convient pas. Choisissez le format d'image approprié grâce au menu TV TYPE et ce, en fonction du téléviseur ou du moniteur que vous utilisez.

La télécommande ne fonctionne pas:

La télécommande est trop éloignée du lecteur ou bien le faisceau est trop incliné sur l'axe du capteur.

Utilisez la télécommande dans les conditions prescrites. Les piles sont épuisées, alors remplacez-les.

Absence de son ou sons déformés:

- Le disque est sale.

Reportez-vous au paragraphe "prendre soins des disques".

- Les fiches ne sont pas introduites à fond dans les connecteurs.

Contrôlez toutes les fiches et tous les connecteurs. Assurez-vous qu'il y a contact.

- Les fiches ou les connecteurs sont sales.

Contrôlez toutes les fiches et tous les connecteurs. Assurez-vous de leur propreté.

- Le raccordement des cordons audios est incorrect.

Contrôlez tous les cordons audios.

- Le lecteur est relié à l'entrée PHONO de l'amplificateur stéréophonique.

Vous pouvez utiliser diverses entrées sur l'amplificateur mais jamais l'entrée PHONO.

- Le lecteur est en pause:

Appuyez sur la touche lecture ou la touche pause pour libérer la pause.

- Le fonctionnement de l'amplificateur stéréophonique n'est pas correct.

Vérifiez la position du sélecteur d'entrée (CD, AUX, etc...) et assurez-vous qu'elle convient aux signaux DVD.

- Le niveau des signaux fournis par un DVD est très différent de celui des signaux provenant d'un CD.

Les méthodes de gravure des DVD et CD sont différentes.

Le phénomène constaté ne traduit pas une anomalie.



Remarque: Une anomalie de fonctionnement peut être due à une charge d'électricité statique ou à un phénomène de brouillage. Pour rétablir les conditions normales, débranchez la fiche du cordon d'alimentation puis rebranchez-la. Si, en dépit de cela, vous n'êtes pas en mesure d'obtenir un fonctionnement satisfaisant, consultez le centre d'entretien CGV ou le distributeur le plus proche.



## **Angles de prise de vues**

Les images qui se forment sur l'écran de votre téléviseur ont été prises par une caméra de télévision et le point de vue de ces images est celui de la caméra au moment de la prise de vues. En réalité, les studios de télévision sont dotés de plusieurs caméras et c'est une des tâches du directeur de programme que de choisir celle qui, à un certain instant, doit être retenue pour transmettre les images à l'émetteur et donc aux téléspectateurs. Si toutes les caméras transmettaient les images à l'antenne et si votre téléviseur était équipé d'un circuit capable d'assurer la séparation des signaux, vous pourriez alors, à tout moment, choisir l'angle de prise de vues parmi ceux qui vous seraient proposés. Certains DVD portent effectivement plusieurs enregistrements de la même scène filmée sous des angles différents et ce lecteur vous donne la possibilité de choisir, parmi eux, celui qui vous plaît.

## **Code régional restrictif (numéro de région)**

A chaque lecteur de DVD et à chaque disque DVD vendu dans une région donnée du globe est attribué un code qui en restreint l'utilisation. Si le code régional du lecteur n'est pas identique à celui du disque, la lecture est impossible. Le numéro de région est gravé sur le panneau arrière du lecteur de DVD.

## **Dolby Digital**

Les données numériques couvrant les signaux destinés aux "5.1" voies du système de correction d'ambiance (Surround Digital) sont codées grâce selon l'algorithme AC-3. Pour profiter pleinement des disques Dolby Digital et en particulier des pistes son Dolby Digital, la sortie numérique de cet appareil (coaxiale ou optique) doit être reliée à l'entrée numérique d'un amplificateur audiovisuel ou d'un décodeur Dolby Digital.

## **DTS**

DTS signifie Digital Theater System. DTS est un système de correction d'ambiance sonore, différent de Dolby Digital, qui jouit désormais d'une grande faveur de la part des réalisateurs de films et des éditeurs de disques compacts. Pour profiter pleinement des disques DTS et en particulier des pistes son DTS, la sortie numérique de cet appareil (coaxiale ou optique) doit être reliée à l'entrée numérique d'un amplificateur audiovisuel ou d'un décodeur DTS. Le signal DTS ne peut pas être présent sur les prises de sortie analogique.

## **Dynamique**

La dynamique est la différence qui existe entre le niveau maximal utilisable, sans distorsion, lors d'une transmission ou d'une conversion et le niveau de bruit ou de signal minimal qui résulte des caractéristiques de l'appareil. La dynamique se mesure en décibels (dB). La compression de la dynamique consiste à relever le niveau minimal et à abaisser le niveau maximal. En procédant ainsi, les voix sont mieux perceptibles car elles ne sont plus "noyées" dans les sons puissants tels que ceux d'une explosion.

## **Format d'image**

Le rapport de la longueur à la hauteur est de 4:3 dans le cas des téléviseurs standards et de 16:9 dans le cas des téléviseurs à écrans larges et des téléviseurs Hi-Vision. Ce rapport s'appelle "Format d'image".

### **Mémoire des conditions de lecture**

Il s'agit d'une mémoire des divers réglages de fonctionnement que vous avez choisi. Ce lecteur est en mesure de conserver pour un certain nombre de disques, divers réglages de manière que vous puissiez revoir le même film ou le même documentaire, dans les mêmes conditions, et sans être tenu de préciser une nouvelle fois les conditions de fonctionnement.

### **MPEG**

MPEG signifie Moving Picture Expert Group. Ce groupe est l'auteur d'une norme internationale qui porte le même nom et gère la compression des images animées. Sur certains DVD, la gravure des signaux audionumériques est également réalisée selon cette norme.

### **Numéro de chapitre**

A chacune des sections de certains disques est attribué un numéro de manière à distinguer ces sections qui sont appelées des chapitres. Si cela est effectivement le cas du disque que vous avez placé dans le lecteur, vous pouvez alors effectuer une recherche sur le disque en précisant le numéro du chapitre.

### **Numéro de titre**

Les DVD sont divisés en titres qui peuvent être divisés en chapitres. Les menus sont indépendants des titres. Un disque sur lequel est gravé un film peut ne comporter qu'un seul titre et celui-ci peut comprendre plusieurs chapitres ou au contraire, n'en comprendre aucun. Les disques de karaoké peuvent être divisés en de nombreux chapitres, chacun représentant une chanson.

### **Restriction parentale**

Diverses associations de parents ont demandé l'introduction de cette fonction qui permet d'interdire la projection de certaines scènes jugées inacceptables à l'égard de l'âge des spectateurs. Ces restrictions font l'objet d'un codage au moment de la gravure du disque, codage qui est ensuite employé pour définir le niveau acceptable.

### **Sortie des composantes vidéo (différence de couleur).**

Le signal télévisé comprend un signal de luminance (Y) et des signaux de couleur (Pb et Pr). En transmettant le signal de cette manière, on évite les brouillages mutuels. Si on applique ces trois signaux sur un téléviseur, celui-ci peut reconstituer l'image en couleur.

### **Sortie numérique (coaxiale)**

Le signal audionumérique présent en sortie est transmis grâce à un câble coaxial. Ce signal doit être appliqué à l'entrée audionumérique d'un autre appareil. Si le signal ne peut pas être décodé par l'appareil auquel le lecteur est relié, il s'ensuit un bruit.

### **Sortie numérique (optique)**

Le signal sonore est tout d'abord un signal électrique qui, véhiculé par un conducteur, quitte le lecteur pour atteindre l'amplificateur, etc. Le signal électrique d'origine peut être numérique et en ce cas, sa transmission est assurée le plus souvent par câble à fibres optiques; l'appareil est alors pourvu d'une sortie optique des signaux numériques. Pour que le lecteur et l'amplificateur audiovisuel puissent communiquer, ce dernier doit être muni d'une entrée optique des signaux numériques.

**Sous-titrage**

Les sous-titres sont des incrustations de texte sur l'image. Un DVD peut porter jusqu'à 32 versions (langues) du même sous-titre. Une fonction secondaire permet de choisir la langue du sous-titrage.

**S-vidéo**

Si vous reliez la sortie S-vidéo du lecteur à l'entrée S-vidéo du téléviseur ou du moniteur, vous pouvez obtenir des images de meilleure qualité que celle attachée à la liaison vidéo standard car le signal de chrominance est alors séparé du signal de luminance. La recombinaison de ces signaux est effectuée par le téléviseur ou le moniteur.

**Tables des matières**

Certains disques comportent, au début de la gravure, une section que l'on appelle la table des matières (TOC pour Table of Contents, en anglais). Elle contient des informations sur la gravure du disque (nombre de plages musicales, temps total de lecture, etc...).

**Temps écoulé**

Il s'agit du temps écoulé depuis le début du disque. Grâce à l'indication de ce temps, vous avez la possibilité de localiser une scène ou un passage d'un disque.

**Train binaire**

Le train binaire n'est pas le signal audio mais les données numériques qui, lors de la conversion, donnent naissance au signal audio. Ce lecteur fournit le train binaire sur les prises optiques et coaxiales. Si le train binaire ne peut pas être décodé par l'amplificateur audiovisuel, etc..., auquel le lecteur est relié, il s'ensuit un bruit. Le format du train binaire peut être choisi grâce au menu AUDIO SETUP dans le sous menu DIGITAL OUTPUT.



## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications	
Généralités	Tension de fonctionnement: 90V~245V 50/ 60HZ Consommation: 68W Dimensions: 410mm X388mmX80mm Poids: 5KG Température de fonctionnement: 5-40°C Taux d'humidité supporté: 15~75%
Compatibilités en lecture	DVD, SVCD, VCD1.0/1.1/2.0, CDDA, HDCD, MP3, CD-G, KODAK PICTURE CD, CD-R, CD-RW; 5-inch (12cm) or 3inch (8cm)
Video	Entrée video: CVBS 1.0vp-p 75 Ohms Sortie video: CVBS 1.0vp-p 75 Ohms S-video(Y,C) Y : 1.0vp-p 75 Ohms C : 0.286vp-p/NTSC/0.3vp-p/PAL 75 Ohms Sortie composante vidéo: Y: 1Vp-p Pr:0.648Vp-p/75Ohms Pb: 0.648Vp-p/75Ohms
Audio	Entrée: 0.5Vp-p---2Vp-p Sortie: 0.5Vp-p---2Vp-p Sorties 5.1 : 0.5Vp-p Ratio Signal/ Bruit >100dB Dynamique: >90dB
Amplificateur	Puissance Par canal Avant: 50w+50W (8 Ohms) Sub-woofer: 80w (4 Ohms) Surround: 50w+50W (8 Ohms) Centre: 50w (8 Ohms)
	Distorsion < 0.1%
Tuner FM	Fréquence d'utilisation: 87.5-108MHz Sensibilité: 1.3µV/13.2dBf Ratio Signal/ Bruit: 70dB (mono) 68dB (stéréo) Distortion: 0.2% (mono) 0.3% (stéréo) Séparation Stéréo: 40dB @ 1kHz Sélectivité: ± 400kHz, 70dB Réjection image: 80dB IF Réjection: 90dB Niveau de sortie: 500mV à 1kHz Déviation ± 75kHz
Tuner AM	Fréquence d'utilisation: 531kHz - 1593kHz Ratio Signal/ Bruit: 45dB Sensibilité: 500µV (loop) Distorsion: 0.8% (1kHz, 50% Modulation) Sélectivité: 30dB à ± 10kHz

CGV - Compagnie Générale de Vidéotechnique  
France



1 AN GARANTIE PIECES et MAIN D'OEUVRE

